



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по икономически и парични въпроси*

---

**2009/0142(COD)**

10.2.2010

**\*\*\*I**

## **ПРОЕКТОДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейски банков орган  
(COM(2009)0501 – C7-0169/2009 – 2009/0142(COD))

Комисия по икономически и парични въпроси

Докладчик: José Manuel García-Margallo y Marfil

**Легенда на използваните знаци**

- \* Процедура на консултация  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*I Процедура на сътрудничество (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*II Процедура на сътрудничество (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\* Одобрение  
*мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС*
- \*\*\*I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*\*II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\*III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект*

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

**Изменения на законодателен текст**

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Еventуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

|  |    |
|--|----|
| ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ 5 |    |
| ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....                                  | 99 |



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно за създаване на Европейски банков орган (COM(2009)0501 – C7-0169/2009 – 2009/0142(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2009)0501),
  - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 95 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (C7-0169/2009),
  - като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета, озаглавено „Последствия от влизането в сила на Договора от Лисабон за междуинституционалните механизми за вземане на решения, които са в ход“ (COM(2009)0665),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,
  - като взе предвид член 55 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по правни въпроси, комисията по бюджети и комисията по конституционни въпроси (A7-0000/2010),
1. приема на първо четене позицията, изложена по-долу;
  2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, Комисията и националните парламенти.

## Изменение 1

### Предложение за регламент Заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Предложение за  
РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА  
за създаване на Европейски *банков*  
орган

*Изменение*

Предложение за  
РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ  
ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА  
за създаване на Европейски *надзорен*  
орган (*банкова дейност*)  
(*Това изменение важи за целия текст.*)

Or. en

## Изменение 2

### Предложение за регламент Съображение 1

*Текст, предложен от Комисията*

(1) Финансовата криза от периода 2007/2008 г. разкри сериозни слабости по отношение на финансовия надзор, както в конкретни случаи, така и по отношение на финансовата система като цяло. Моделите за надзор на национално равнище не успяват да се пригледят към интегрираните и взаимосвързани европейски финансови пазари, където много финансови компании извършват трансгранични операции. Кризата разкри сериозни слабости по отношение на сътрудничеството, координацията, последователното прилагане на законодателството на *Общността* и доверието между националните надзорни органи.

*Изменение*

(1) Финансовата криза от периода 2007—2008 г. разкри сериозни слабости по отношение на финансовия надзор, както в конкретни случаи, така и по отношение на финансовата система като цяло. Моделите за надзор на национално равнище не успяват да се пригледят към интегрираните и взаимосвързани европейски финансови пазари, където много финансови компании извършват трансгранични операции. Кризата разкри сериозни слабости по отношение на сътрудничеството, координацията, последователното прилагане на законодателството на *ЕС* и доверието между националните надзорни органи.

(*Това изменение важи за целия текст.*)

Or. en

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(1а) Много преди финансовата криза Европейският парламент редовно призоваваше за укрепването на същинска равнопоставеност за всички действащи лица на равнище Съюз, като същевременно посочваше значителни пропуски в надзора от страна на Съюза на все по-интегрираните финансови пазари (вж. доклада García-Margallo y Marfil относно съобщението на Комисията относно прилагането на рамката за финансовите пазари: план за действие“ (2000 г.)<sup>1</sup>, доклада на Van den Burg относно правилата за пруденциалния надзор в Европейския съюз (2002 г.)<sup>2</sup>, доклада на Van den Burg относно политиката в областта на финансовите услуги (2005-2010 г.) – Бяла книга (2007 г.)<sup>3</sup> и доклада на Van den Burg и Daianu, съдържащ препоръки към Комисията относно последващи мерки при процеса „Ламфалуси“: бъдеща структура на надзора (2008 г.)<sup>4</sup>. Вж. също доклада на Skipper на тема „Платежоспособност II“ (2009 г.) и доклада на Gauzès относно регламента относно агенциите за кредитен рейтинг (2009 г.).*

---

<sup>1</sup> *ОВ С 40, 7.2.2001 г., стр. 453.*

<sup>2</sup> *ОВ С 25Е, 29.1.2004 г., стр. 394.*

<sup>3</sup> *Все още непубликуван в Официален вестник.*

<sup>4</sup> *ОВ С 9Е, 15.1.2010 г., стр. 48.*

Or. en

## Изменение 4

### Предложение за регламент Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Публикуваният на 25 февруари 2009 г. доклад, изготвен по поръчка на Европейската комисия от експертната група на високо равнище, председателствана от г-н *Jacques de Larosière*, достигна до заключението, че е необходимо подсилване на надзорната рамка, за да се намали рискът от бъдещи финансови кризи, както и тяхната сериозност. Той препоръча **по-мащабни** реформи на надзорната структура на финансовия сектор на Общността. Експертната група също така направи извода, че следва да бъде създадена Европейска система за финансов надзор, която да включва три Европейски надзорни органа — един за банково дело, един за ценни книжа и един за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, както и да се създаде Европейски съвет за системен риск.

*Изменение*

(2) Публикуваният на 25 февруари 2009 г. доклад, изготвен по поръчка на Европейската комисия от експертната група на високо равнище, председателствана от г-н *Жак дьо Ларозиер*, достигна до заключението, че е необходимо подсилване на надзорната рамка, за да се намали рискът от бъдещи финансови кризи, както и тяхната сериозност. Той препоръча **да се извършат** реформи на надзорната структура на финансовия сектор на Общността. Експертната група също така направи извода, че следва да бъде създадена Европейска система за финансов надзор, която да включва три Европейски надзорни органа — един за банково дело, един за ценни книжа и един за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, както и да се създаде Европейски съвет за системен риск. **Препоръките в доклада представляваха най-ниското равнище на промени, което експертите счетоха за необходимо, за да се избегне подобна криза в бъдеще.**

Or. en

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) В Съобщението си „Движеща сила

*Изменение*

(3) В съобщението си „Движеща сила за



за възстановяването на Европа“ от 4 март 2009 г. Комисията предложи да представи проект за законодателство, с което да бъде създадена Европейска система за финансов надзор и *Европейски съвет за системен риск*, а в своето *Съобщение* „Европейски финансов надзор“ от 27 май 2009 г. даде повече подробности относно вероятната структура на подобна нова надзорна рамка.

възстановяването на Европа“ от 4 март 2009 г. Комисията предложи да представи проект за законодателство, с което да бъде създадена Европейска система за финансов надзор и *Европейски комитет за системен риск*, а в своето *съобщение* „Европейски финансов надзор“ от 27 май 2009 г. даде повече подробности относно вероятната структура на подобна нова надзорна рамка. ***В съобщението не са включени всички препоръки, отправени в доклада ”дъо Ларозиер”.***

Or. en

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 7

*Текст, предложен от Комисията*

(7) Европейската система за финансов надзор следва да представлява мрежа от национални и общностни надзорни органи, като оперативният надзор на финансовите институции остава в правомощията на институциите на национално равнище, ***а централната роля в надзора на трансграничните групировки се предоставя на колегиуми на надзорни органи.*** Следва да бъде постигната по-голяма хармонизация и последователно прилагане на правилата на финансовите институции и пазари в Общността. Следва да бъде създаден Европейски банков орган, Европейски орган ***за*** застраховане и професионално пенсионно осигуряване, ***както*** и Европейски орган ***за*** ценни книжа и пазари (***наричани общо Европейски надзорни органи***).

*Изменение*

(7) Европейската система за финансов надзор следва да представлява мрежа от национални и общностни надзорни органи, като оперативният надзор на финансовите институции, ***които нямат европейско измерение,*** остава в правомощията на институциите на национално равнище. ***Колегиумите на надзорните органи следва да упражняват надзор на трансграничните институции, които нямат европейско измерение.*** ***Органът следва постепенно да поеме надзора на институциите с европейско измерение.*** Следва да бъде постигната по-голяма хармонизация и последователно прилагане на правилата на финансовите институции и пазари в Общността. Следва да бъде създаден Европейски банков орган, Европейски ***надзорен*** орган (застраховане и професионално пенсионно осигуряване) и Европейски ***надзорен*** орган (ценни

книжа и пазари), както и *Европейски надзорен орган (Съвместен комитет)*. *Европейският комитет за системен риск е част от Европейската система за финансов надзор.*

Or. en

## Изменение 7

### Предложение за регламент Съображение 8

*Текст, предложен от Комисията*

(8) *Европейските надзорни органи* следва да **заменят** Комитета на европейските банкови надзорници, създаден с Решение 2009/78/ЕО на Комисията, Комитета за европейско застраховане и професионален пенсионен надзор, създаден с Решение 2009/79/ЕО на Комисията, и Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа, създаден с Решение 2009/77/ЕО на Комисията, и да **поемат** всички задачи и компетенции на тези комитети. Обхватът на правомощията на всеки от органите следва да бъде ясно определен. Комисията следва също да бъде част от мрежата за надзорни дейности, когато това се налага по институционални причини и съгласно отговорностите, произтичащи от Договора.

*Изменение*

(8) *Европейският надзорен орган* следва да **замени** Комитета на европейските банкови надзорници, създаден с Решение 2009/78/ЕО на Комисията, Комитета за европейско застраховане и професионален пенсионен надзор, създаден с Решение 2009/79/ЕО на Комисията, и Европейския комитет на регулаторите на ценни книжа, създаден с Решение 2009/77/ЕО на Комисията, и да **поеме** всички задачи и компетенции на тези комитети. Обхватът на правомощията на всеки от органите следва да бъде ясно определен. Комисията следва също да бъде част от мрежата за надзорни дейности, когато това се налага по институционални причини и съгласно отговорностите, произтичащи от Договора.

Or. en

## Изменение 8

### Предложение за регламент Съображение 9

*Текст, предложен от Комисията*

(9) **Европейският банков орган** („Органът“) следва да работи за подобряването на функционирането на вътрешния пазар, включително по-специално за постигането на високо, ефективно и съгласувано равнище на регулиране и надзор, като има предвид различните интереси на държавите членки, за защитата на вложителите и инвеститорите, за осигуряването на цялостност, ефикасност и нормално функциониране на финансовите пазари, за поддържането на стабилността на финансовата система и за засилването на международната координация на надзора, в полза на икономиката като цяло, включително финансовите институции и други заинтересовани лица, потребители и служители. За да може да изпълни своите цели, е необходимо и уместно Органът да бъде орган на Общността, който има юридическа правосубектност и притежава юридическа, административна и финансова независимост.

*Изменение*

(9) **Органът** следва да работи за подобряването на функционирането на вътрешния пазар, включително по-специално за постигането на високо, ефективно и съгласувано равнище на регулиране и надзор, като има предвид различните интереси на държавите членки, **за предотвратяване на регулаторния арбитраж и гарантиране на равнопоставеност**, за защитата на вложителите и инвеститорите, за осигуряването на цялостност, ефикасност и нормално функциониране на финансовите пазари, за поддържането на стабилността на финансовата система и за засилването на международната координация на надзора, в полза на икономиката като цяло, включително финансовите институции и други заинтересовани лица, потребители и служители. **Неговите задачи включват също така насърчаването на сближаването на надзорните практики и осигуряването на експертни съвети на институциите на ЕС в областта на регулирането и надзора на банковата дейност, плащанията и електронните пари, както и по свързани с това въпроси в областта на корпоративното управление, одита и финансовото отчитане.** За да може да изпълни своите цели, е необходимо и уместно Органът да бъде орган на Общността, който има юридическа правосубектност и притежава юридическа, административна и финансова независимост.

Or. en

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 10

*Текст, предложен от Комисията*

(10) В решението си от 2 май 2006 г. по Дело С-217/04 (*Обединеното кралство/Европейски парламент и Съвет*) Съдът на Европейските общности призна, че член 95 от Договора за ЕО, който се отнася до приемането на мерки за сближаването на законодателството относно създаването и функционирането на вътрешния пазар, представлява подходящо правно основание за създаването на „орган на Общността, отговорен за подпомагането на прилагането на процес на хармонизация“, когато възложените на такъв орган задачи са тясно свързани със съдържанието на актовете, с които се сближават националните законодателства. *Цел и дейност* на Органа — да помага на компетентните национални надзорни органи в последователното тълкуване и прилагане на правилата на Общността и да допринася за финансовата стабилност, необходима за финансовата интеграция; *които* са тясно свързани с целите на достиженията на правото на Общността относно вътрешния пазар на финансови услуги. Органът следва да бъде създаден въз основа на **член 95** от Договора за ЕО.

*Изменение*

(10) В решението си от 2 май 2006 г. по Дело С-217/04 (*Обединено кралство/Европейски парламент и Съвет*) Съдът на Европейските общности призна, че член 95 от Договора за ЕО, който се отнася до приемането на мерки за сближаването на законодателството относно създаването и функционирането на вътрешния пазар (***понастоящем член 114 от Договора за функционирането на Европейския съюз***), представлява подходящо правно основание за създаването на „орган на Общността, отговорен за подпомагането на прилагането на процес на хармонизация“, когато възложените на такъв орган задачи са тясно свързани със съдържанието на актовете, с които се сближават националните законодателства. *Целта и дейността* на Органа — да помага на компетентните национални надзорни органи в последователното тълкуване и прилагане на правилата на Общността и да допринася за финансовата стабилност, необходима за финансовата интеграция — са тясно свързани с целите на достиженията на правото на Общността относно вътрешния пазар на финансови услуги. Органът следва да бъде създаден въз основа на **член 114** от Договора.

Or. en

## Изменение 10

### Предложение за регламент Съображение 10 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(10а) По Дело С-217/04 (Обединено кралство/Европейски парламент и Съвет), Съдът постанови, че нищо във формулировката на член 95 от Договора за ЕО не предполага, че единствено отделни държави-членки могат да бъдат адресати на мерките, приети от законодателния орган на Общността въз основа на тази разпоредба. Законодателният орган може да счете за необходимо да предвиди създаването на орган на Общността, който да отговаря за оказването на принос за постигането на хармонизация в случаи, в които приемането на незадължителни придружаващи и рамкови мерки изглежда целесъобразно, с оглед на улесняването на еднаквото изпълнение и прилагане на актове, базиращи се на тази разпоредба<sup>1</sup>. Мерките, приети съгласно член 95 от Договора за ЕО (понастоящем член 114 от Договора за функционирането на ЕС), могат да бъдат под формата на директиви или регламенти. Например Европейската агенция за мрежова и информационна сигурност беше създадена чрез Регламент (ЕО) № 460/2004 и Органът също ще бъде създаден чрез регламент.*

<sup>1</sup> Решение от 2 май 2006 г., точка 44.

Or. en

## Изменение 11

### Предложение за регламент Съображение 11

*Текст, предложен от Комисията*

(11) Законодателните актове, които определят задачите на компетентните органи на държавите-членки, включително сътрудничеството между тях и сътрудничеството с Комисията, са както следва: Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции, Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции и Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно схемите за гарантиране на депозити.

*Изменение*

(11) Законодателните актове, които определят задачите на компетентните органи на държавите-членки, включително сътрудничеството между тях и сътрудничеството с Комисията, са, както следва: Директива 2006/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно предприемането и осъществяването на дейност от кредитните институции, Директива 2006/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции и Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно схемите за гарантиране на депозити.

***Прилагането на настоящия регламент към Директива 94/19/ЕО не следва да засяга текущото преразглеждане на тази директива и не следва да предreshава правомощията, ако има такива, които биха могли да бъдат предоставени на Органа в резултат на това преразглеждане.***

Or. en

## Изменение 12

### Предложение за регламент Съображение 12

*Текст, предложен от Комисията*

(12) Действащото законодателство на Общността, което регулира областите,

*Изменение*

(12) Действащото законодателство на Общността, което регулира областите,

обхванати от настоящия регламент, включва Директива 2002/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 година относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и на инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, **и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 79/267/ЕИО, 92/49/ЕИО, 92/96/ЕИО, 93/6/ЕИО и 93/22/ЕИО на Съвета и Директиви 98/78/ЕО и 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**, Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм и Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. относно дистанционната търговия на потребителски финансови услуги.

обхванати от настоящия регламент, включва Директива 2002/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 година относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и на инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, **Регламент (ЕО) № 1781/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2006 година относно информацията за платеца, придружаваща парични преводи<sup>1</sup>, Директива 2009/110/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно предприемането, упражняването и пруденциалния надзор на дейността на институциите за електронни пари<sup>2</sup> и съответните части от Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм, както и Директива 2002/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 г. относно дистанционната търговия на потребителски финансови услуги.**

<sup>1</sup> *ОВ L 345, 8.12.2006 г., стр. 1.*

<sup>2</sup> *ОВ L 267, 10.10.2009 г., стр. 7.*

Or. en

## Изменение 13

### Предложение за регламент Съображение 14

*Текст, предложен от Комисията*

(14) Необходимо е въвеждането на ефективен инструмент за утвърждаването на хармонизирани технически стандарти в областта на

*Изменение*

(14) Необходимо е въвеждането на ефективен инструмент за утвърждаването на хармонизирани технически стандарти в областта на

финансовите услуги, както и единен европейски правилник, за да се подсигури равнопоставено отношение и подходяща защита на вложители, инвеститори и потребители в Европа. Уместно е на Органа, като структура със силно специализирана насоченост, да бъде възложено в определените от законодателството на *Общността* области изработването на проекти за технически стандарти, за които не се предполага избор за провеждане на политика. Комисията следва **да одобри тези проекти за технически стандарти в съответствие с правото на *Общността*, за да им придаде задължителна правна сила. Проектите за технически стандарти трябва да бъдат приети от Комисията. Те ще бъдат обект на изменения, например ако техническите проектостандарти не са съвместими със законодателството на *Общността*, не са съобразени с принципа на пропорционалността или са в противовес с основни принципи на вътрешния пазар на финансови услуги, както са отразени в достиженията на правото на *Общността* в областта на финансовите услуги. За да се осигури плавен и ускорен процес на приемане на тези стандарти, Комисията следва да бъде ограничена със срокове за вземането на решенията по приемането им.**

финансовите услуги, както и единен европейски правилник, за да се подсигури равнопоставено отношение и подходяща защита на вложители, инвеститори и потребители в Европа. Уместно е на Органа, като структура със силно специализирана насоченост, да бъде възложено в определените от законодателството на *ЕС* области изработването на проекти за технически стандарти, за които не се предполага избор за провеждане на политика. Комисията следва **да бъде оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с процедурата, посочена в член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз, относно техническите стандарти в рамките на финансовите услуги.**

Or. en



## Изменение 14

### Предложение за регламент Съображение 15

*Текст, предложен от Комисията*

**(15) Процесът на разработване на техническите стандарти в настоящия регламент не засяга правомощията на Комисията да приема по своя инициатива мерки за прилагане по процедурите на комитология на равнище 2 от структурата Ламфалуси, както се посочва в съответното законодателство на Общността. Въпросите, засегнати от техническите стандарти, не включват решения за водене на политика и тяхното съдържание е ограничено от законодателството на Общността, прието на равнище 1. Разработването на проектостандартите от Органа дава сигурност, че те ще почерпят максимален експертен опит от националните надзорни органи.**

*Изменение*

**(15) Комисията следва да одобри тези проекти на технически стандарти, за да им придаде задължителна правна сила. Те ще бъдат обект на изменения, например ако не са съвместими със законодателството на ЕС, не са съобразени с принципа на пропорционалност или са в разрез с основните принципи на вътрешния пазар на финансови услуги, както са отразени в достиженията на правото на ЕС в областта на финансовите услуги. За да се подсигури плавен и бърз процес на приемане на тези стандарти, Комисията следва да бъде ограничена със срокове за вземането на решенията по приемането им.**

Or. en

## Изменение 15

### Предложение за регламент Съображение 16

*Текст, предложен от Комисията*

**(16) В областите, които не са обхванати от техническите стандарти, Органът следва да има правомощията да издава **необвързващи** указания и препоръки за прилагането на законодателството на Общността. За да се подсигури прозрачност и за да се засили спазването на тези указания и**

*Изменение*

**(16) В областите, които не са обхванати от техническите стандарти, Органът следва да има правомощията да издава указания и препоръки за прилагането на законодателството на ЕС. За да се подсигури прозрачност и за да се засили спазването на тези указания и препоръки от страна на националните**

препоръки от страна на националните надзорни органи, националните органи следва да бъдат задължени да посочват своите съображения, когато не се съобразяват с тези указания и препоръки.

надзорни органи, националните органи следва да бъдат задължени да посочват **публично** своите съображения, когато не се съобразяват с тези указания и препоръки, **с цел да бъдат изцяло прозрачни спрямо пазарните участници. В области, които не са обхванати от техническите стандарти, Органът следва да определи и разпространи най-добрите практики.**

Or. en

## Изменение 16

### Предложение за регламент Съображение 19

*Текст, предложен от Комисията*

(19) Ако националният орган не се съобрази с препоръката, **Комисията следва да *разполага с правомощията да*** отправи решение към съответния национален надзорен орган, за да се подsigури спазването на законодателството на *Общността*, което да създаде преки правни последици, които могат да бъдат използвани като основание пред национални съдилища и органи и да бъдат прилагани съгласно **член 226** от Договора.

*Изменение*

(19) Ако националният орган не се съобрази с препоръката **в рамките на определения от Органа срок, Органът следва *незабавно*** да отправи решение към съответния национален надзорен орган, за да се подsigури спазването на законодателството на ЕС, което да създаде преки правни последици, които могат да бъдат използвани като основание пред национални съдилища и органи и да бъдат прилагани съгласно **член 258** от Договора.

Or. en

## Изменение 17

### Предложение за регламент Съображение 21

*Текст, предложен от Комисията*

(21) Сериозните заплахи за нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или за стабилността на финансовата система в *Общността* изискват бърз и хармонизиран отговор на равнище *Общност*. Органът следователно трябва да има право да *изиска* от националните надзорни органи да предприемат конкретни мерки за преодоляването на възникнала *спешна* ситуация. ***Тъй като определянето на дадена трансгранична ситуация като спешна има оценъчен характер, това правомощие следва да бъде предоставено на Европейската комисия.*** За да бъде подсигурен ефективен отговор на възникнала *спешна* ситуация, в случай на бездействие от страна на компетентните национални надзорни органи, Органът, като последна мярка, следва да разполага с правомощията да приема решения, които са насочени пряко към финансовите институции, в области, в които правото на *Общността* е пряко приложимо, чиято цел е смекчаване на последиците от кризата и възстановяване на доверието в пазарите.

*Изменение*

(21) Сериозните заплахи за нормалното функциониране и целостта на финансовите пазари или за стабилността на финансовата система в *Съюза* изискват бърз и хармонизиран отговор на равнище *Съюз*. Органът следователно трябва да има право да *изисква* от националните надзорни органи да предприемат конкретни мерки за преодоляването на възникнала *извънредна* ситуация. ***Европейският комитет за системен риск следва да определи кога е налице извънредна ситуация.*** За да бъде подсигурен ефективен отговор на възникнала *извънредна* ситуация, в случай на бездействие от страна на компетентните национални надзорни органи, Органът, като последна мярка, следва да разполага с правомощията да приема решения, които са насочени пряко към финансовите институции, в области, в които правото на *Съюза* е пряко приложимо, чиято цел е смекчаване на последиците от кризата и възстановяване на доверието в пазарите.

Or. en

## Изменение 18

### Предложение за регламент Съображение 22

*Текст, предложен от Комисията*

(22) За да се подсили ефикасен и ефективен надзор и балансирано отчитане на становищата на компетентните органи в различните държави-членки, Органът следва да може императивно да разрешава спорове между тези компетентни органи, включително в рамките на колегиуми на надзорните органи. Следва да бъде *предоставена* фаза на помиряване, по време на която компетентните органи могат да постигнат споразумение. Компетенциите на Органа следва да обхващат спорове по процедурни задължения в процеса на сътрудничество, а също и по тълкуването и прилагането на правото на *Общността* в надзорни решения. Следва да бъдат спазвани съществуващите помирителни механизми, предвидени в секторното законодателство. В случай на бездействие от страна на националните надзорни органи като крайна мярка Органът следва да разполага с правомощието да приема решения, насочени пряко към финансовите институции в области, в които правото на *Общността* е пряко приложимо към тях.

*Изменение*

(22) За да се подсили ефикасен и ефективен надзор и балансирано отчитане на становищата на компетентните органи в различните държави-членки, Органът следва да може императивно да разрешава спорове между тези компетентни органи, включително в рамките на колегиуми на надзорните органи. Следва да бъде *предвидена* фаза на помиряване, по време на която компетентните органи могат да постигнат споразумение. Компетенциите на Органа следва да обхващат спорове по процедурни задължения в процеса на сътрудничество, а също и по тълкуването и прилагането на правото на *Съюза* в надзорни решения. Следва да бъдат спазвани съществуващите помирителни механизми, предвидени в секторното законодателство. В случай на бездействие от страна на националните надзорни органи като крайна мярка Органът следва да разполага с правомощието да приема решения, насочени пряко към финансовите институции в области, в които правото на *Съюза* е пряко приложимо към тях. ***Това се прилага също при разногласие в рамките на колегиум на надзорен орган.***

Or. en

## Изменение 19

### Предложение за регламент Съображение 22 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(22а) Кризата разкри наличието на значителни недостатъци в съществуващите подходи към надзора на трансгранични финансови институции, по-специално на най-големите и най-сложни институции, чиято несъстоятелност е в състояние да нанесе вреди на цялата система. Тези недостатъци произтичат както от различните области на дейност на финансовите институции, така и от надзорните органи. Първите функционират в пазар без граници, а последните проверяват ежедневно дали тяхната сфера на компетентност се ограничава от националните граници.*

Or. en

## Изменение 20

### Предложение за регламент Съображение 22 б (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(22б) Има ясни доказателства, че механизмът за сътрудничество, използван за разрешаване на тази липса на синхрония, не е достатъчен. Както се посочва в доклада на Търнър, публикуван през март 2009 г., настоящата система, която съчетава правото да се извършва дейност чрез клонове в друга страна, които остават под надзора на държавата на произход („passporting“), принципа на*

*упражняване на надзор от страната на произход и гарантирането на депозитите на национално равнище, не представлява здрава основа за бъдещото регулиране и надзор на европейските трансгранични банки за операции на дребно<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> стр. 101.

Or. en

## Изменение 21

### Предложение за регламент Съображение 22 в (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(22в) За разрешаването на този проблем има само две възможности: или да се предоставят повече правомощия на надзорните органи в приемащите държави, или да се създаде действителен, алтернативен европейски орган. Както се посочва също в доклада на Търнър, за да бъде системата по-надеждна, се изискват или увеличени национални правомощия, което предполага по-малко отворен единен пазар, или по-висока степен на европейска интеграция.*

Or. en

## Изменение 22

### Предложение за регламент Съображение 22 г (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(22г) Решението на национално равнище предполага, че приемащата държава би могла да отхвърли правото на местните клонове да извършват дейност, да задължи чуждестранните институции да извършват дейност единствено чрез дъщерни дружества, а не чрез клонове, и да упражнява надзор върху капитала и ликвидността на банките, които извършват дейност на нейна територия, което би представлявало по-висока степен на протекционизъм.***

Or. en

## Изменение 23

### Предложение за регламент Съображение 22 д (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(22д) Решението на европейско равнище изисква увеличаване на правомощията на колегиумите на надзорните органи при упражняването на надзор на трансграничните институции и постепенно прехвърляне на надзорни правомощия на един европейски орган по отношение на институциите с европейско измерение. Финансовите институции с европейско измерение включват институциите, които извършват трансгранична дейност, както и институциите, извършващи дейност в рамките на националната***

*територия, при условие че тяхната несъстоятелност би могла да застраши стабилността на европейския единен финансов пазар.*

Or. en

## **Изменение 24**

### **Предложение за регламент Съображение 22 е (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(22e) Колегиумите на надзорните органи следва да разполагат с правомощия да определят правилата за упражняване на надзор, с цел да се насърчи последователното прилагане на правото на ЕС. Органът следва да участва пълноправно в колегиумите на надзорните органи с оглед на рационализирането на процеса на обмен на информация и насърчаването на сближаването и съгласуваността между колегиумите при прилагането на законодателството на ЕС. Органът следва да изпълнява водеща роля при упражняването на надзор на трансграничните финансови институции, извършващи дейност в Европейския съюз. Органът следва също да изпълнява роля при медиацията за разрешаване на конфликти между националните надзорни органи, която има задължителна сила.*

Or. en



## Изменение 25

### Предложение за регламент Съображение 22 ж (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(22ж) Колегиумите на надзорните органи следва да изпълняват важна роля при упражняването на ефикасен, ефективен и последователен надзор на трансграничните финансови институции без европейско измерение, но в повечето случаи се запазват различията между националните стандарти и практики. Безсмислено е да се сближават основните финансови разпоредби, ако надзорните практики продължават да бъдат разпокъсани. Както се посочва в доклада "дъбо Ларозиер", нарушаването на конкуренцията и регулаторният арбитраж, произтичащ от различията между надзорните практики, трябва да се избягват, тъй като те са в състояние да подкопаят финансовата стабилност — наред с другото, чрез насърчаване на прехвърлянето на финансова дейност в страни с не толкова строг надзор, като системата за надзор трябва да се възприема като справедлива и балансирана.***

Or. en

## Изменение 26

### Предложение за регламент Съображение 23 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(23а) Пруденциалният надзор на финансовите институции с***

*европейско измерение следва да се повери на Европейския надзорен орган (банкова дейност). Националните надзорни органи следва да действат като представители на Европейския надзорен орган (банкова дейност) и следва да бъдат обвързани с указанията на Органа при извършването на надзор на трансграничните финансови институции с европейско измерение.*

Or. en

## **Изменение 27**

### **Предложение за регламент Съображение 23 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(23б) Следва да се определи кои са финансовите институции с европейско измерение, като се вземат предвид международните стандарти.*

Or. en

## **Изменение 28**

### **Предложение за регламент Съображение 23 в (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(23в) Следва да се създаде Европейски фонд за финансова защита (наричан по-долу „Фонд“) за защита на вносителите и на институциите, срещащи затруднения, които могат да застрашат финансовата стабилност на европейския единен финансов пазар. Фондът следва да се финансира чрез вноски от тези*

*институции, чрез дълг, емитиран от Фонда, или, в извънредни обстоятелства, чрез вноски от засегнатата държава-членка, в съответствие с предварително съгласувани критерии (преразгледан меморандум за разбирателство). Вноските във Фонда следва да заместят вноските в националните схеми за гарантиране на депозитите.*

Or. en

## Изменение 29

### Предложение за регламент Съображение 24

*Текст, предложен от Комисията*

(24) Делегирането на задачи и отговорности може да бъде полезен инструмент за функционирането на мрежата от надзорни органи, с който да се ограничи дублирането на надзорни задачи, да се насърчи сътрудничеството, а по този начин и да се хармонизира надзорният процес, както и да се облекчат тежестите за финансовите институции. Следователно *Регламентът* следва да осигурява ясно правно основание за подобно делегиране. Делегирането на задачи означава, че задачите се извършват от друг надзорен орган, вместо отговорния орган, а отговорността за надзорните решения се носи от делегиращия орган. С делегирането на отговорности един национален надзорен орган, оправомощеният орган, следва да може да решава даден надзорен въпрос от свое име вместо друг национален надзорен орган. Делегирането следва да бъде управлявано на принципа на предоставяне на надзорни компетенции на надзорен орган, който е в състояние

*Изменение*

(24) Делегирането на задачи и отговорности може да бъде полезен инструмент за функционирането на мрежата от надзорни органи, с който да се ограничи дублирането на надзорни задачи, да се насърчи сътрудничеството, а по този начин и да се хармонизира надзорният процес, както и да се облекчат тежестите за финансовите институции. Следователно *регламентът* следва да осигурява ясно правно основание за подобно делегиране. Делегирането на задачи означава, че задачите се извършват от друг надзорен орган, вместо отговорния орган, а отговорността за надзорните решения се носи от делегиращия орган. С делегирането на отговорности един национален надзорен орган, оправомощеният орган, следва да може да решава даден надзорен въпрос от свое име вместо друг национален надзорен орган. Делегирането следва да бъде управлявано на принципа на предоставяне на надзорни компетенции на надзорен орган, който е в състояние

да предприеме мерки по проблемния въпрос. Преразпределянето на отговорности може да бъде уместно например от съображения за икономии от мащаба или обхвата, от гледна точка на последователността при осъществяването на групов надзор и от гледна точка на оптималното използване на техническия опит сред националните надзорни органи. Съответното законодателство на *Общността* може допълнително да конкретизира принципите за преразпределянето на отговорностите по споразумение. Органът следва да улеснява с подходящи средства споразуменията за делегиране между националните надзорни органи. Той следва да бъде информиран относно напредъка по очакваните споразумения за делегиране и да може да изразява мнение, когато е уместно. Той следва да централизира публикуването на такива споразумения, за да се подсигури на всички заинтересовани страни навременна, прозрачна и лесно достъпна информация.

да предприеме мерки по проблемния въпрос. Преразпределянето на отговорности може да бъде уместно например от съображения за икономии от мащаба или обхвата, от гледна точка на последователността при осъществяването на групов надзор и от гледна точка на оптималното използване на техническия опит сред националните надзорни органи. Съответното законодателство на *ЕС* може допълнително да конкретизира принципите за преразпределянето на отговорностите по споразумение. Органът следва да улеснява ***и следи*** с подходящи средства споразуменията за делегиране между националните надзорни органи. Той следва да бъде информиран относно напредъка по очакваните споразумения за делегиране и да може да изразява мнение, когато е уместно. Той следва да централизира публикуването на такива споразумения, за да се подсигури на всички заинтересовани страни навременна, прозрачна и лесно достъпна информация. ***Той следва да определи и разпространи най-добрите практики по отношение на делегирането и споразуменията за делегиране.***

Or. en

## Изменение 30

### Предложение за регламент Съображение 26

*Текст, предложен от Комисията*

(26) *Оценките на взаимна основа са ефикасен и ефективен инструмент за насърчаване на съгласуваността в рамките на мрежата от финансови надзорни органи. Следователно Органът следва да разработи методологична*

*Изменение*

(26) *Партньорските оценки са ефикасен и ефективен инструмент за насърчаване на съгласуваността в рамките на мрежата от финансови надзорни органи. Следователно Органът следва да разработи методологична рамка за*

рамка за подобни проверки и да ги извършва редовно. Проверките следва да се съсредоточат не само върху сближаването на надзорните практики, но също така и върху възможността надзорните органи да постигнат висококачествени резултати от надзора, както и върху независимостта на компетентните органи.

подобни проверки и да ги извършва редовно. Проверките следва да се съсредоточат не само върху сближаването на надзорните практики, но също така и върху възможността надзорните органи да постигнат висококачествени резултати от надзора, както и върху независимостта на компетентните органи. **Резултатите от партньорските оценки следва да се оповестяват, а най-добрите практики следва да се определят и също да се оповестяват.**

Or. en

## Изменение 31

### Предложение за регламент Съображение 27

*Текст, предложен от Комисията*

(27) Органът следва активно да насърчава координирани ответни надзорни действия от страна на *Общността*, по специално **при неблагоприятно развитие, което би могло да застраши евентуално** правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на финансовата система в *Общността*. В допълнение към неговите правомощия за действия в *спешни* ситуации, той следва да бъде упълномощен да изпълнява обща координационна функция **в рамките на Европейската система за финансов надзор**. Специален акцент в работата на Органа следва да бъде осигуряването на редовен информационен обмен между компетентните органи.

*Изменение*

(27) Органът следва активно да насърчава координирани ответни надзорни действия от страна на *Съюза*, по специално **за осигуряване на** правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на финансовата система в *Съюза*. В допълнение към неговите правомощия за действия в *извънредни* ситуации, той следва да бъде упълномощен да изпълнява обща координационна функция. Специален акцент в работата на Органа следва да бъде осигуряването на редовен информационен обмен между компетентните органи.

Or. en

## Изменение 32

### Предложение за регламент Съображение 28

*Текст, предложен от Комисията*

(28) За да бъде запазена финансовата стабилност, е необходимо още на ранен етап да бъдат отчитани тенденциите, потенциалните рискове и слабости, проявяващи се на микропруденциално равнище, в трансграничен и междусекторен аспект. Органът следва да наблюдава и оценява такъв развой в сферата на своята *компетенция* и, когато е необходимо, да информира редовно или, *ако се налага ad hoc*, Европейския парламент, Съвета и Комисията, другите Европейски надзорни органи и Европейския *съвет* за системен риск. Органът следва също така да координира провеждането на стрес-тестове на ниво на *Общността*, за да бъде направена оценка на гъвкавостта на финансовите институции спрямо неблагоприятни пазарни развития, като подsigурява колкото се може по-последователна методология при извършването на такива тестове на национално равнище.

*Изменение*

(28) За да бъде запазена финансовата стабилност, е необходимо още на ранен етап да бъдат отчитани тенденциите, потенциалните рискове и слабости, проявяващи се на микропруденциално равнище, в трансграничен и междусекторен аспект. Органът следва да наблюдава и оценява такъв развой в сферата на своята *компетентност* и, когато е необходимо, да информира редовно или, *по целесъобразност, в специални случаи* Европейския парламент, Съвета и Комисията, другите Европейски надзорни органи и Европейския *комитет* за системен риск. Органът следва също така да **инициира и** координира провеждането на стрес-тестове на ниво на *Съюза*, за да бъде направена оценка на гъвкавостта на финансовите институции спрямо неблагоприятни пазарни развития, като подsigурява колкото се може по-последователна методология при извършването на такива тестове на национално равнище.

Or. en

## Изменение 33

### Предложение за регламент Съображение 29

*Текст, предложен от Комисията*

(29) Предвид глобализацията на финансовите услуги и нарасналото значение на международните стандарти, Органът следва да *насърчава* диалога и

*Изменение*

(29) Предвид глобализацията на финансовите услуги и нарасналото значение на международните стандарти, Органът следва да **представява**

сътрудничеството с надзорни органи извън *Общността*. **Той се съобразява напълно със съществуващите функции и компетенции на европейските институции в отношенията с органи извън *Общността* и на международни форуми.**

***Европейския съюз в рамките на*** диалога и сътрудничеството с надзорни органи извън *Съюза*.

Or. en

## Изменение 34

### Предложение за регламент Съображение 32

*Текст, предложен от Комисията*

(32) Тясното сътрудничество между Органа и Европейския *съвет* за системен риск е от основно значение за осигуряването на напълно ефективно функциониране на Европейския *съвет* за системен риск и на последващи действия на неговите предупреждения и препоръки. Органът следва да обменя всякаква полезна информация с Европейския *съвет* за системен риск. Данни, свързани с отделни предприятия, следва да бъдат предоставяни само при обосновано запитване. При получаването на предупреждение или препоръка от Европейския *съвет* за системен риск до Органа или до национален надзорен орган, Органът следва да осигури последващи действия.

*Изменение*

(32) Тясното сътрудничество между Органа и Европейския *комитет* за системен риск е от основно значение за осигуряването на напълно ефективно функциониране на Европейския *комитет* за системен риск и на последващи действия на неговите предупреждения и препоръки. Органът следва да обменя всякаква полезна информация с Европейския *комитет* за системен риск. Данни, свързани с отделни предприятия, следва да бъдат предоставяни само при обосновано запитване. При получаването на предупреждение или препоръка от Европейския *комитет* за системен риск до Органа или до национален надзорен орган, Органът следва ***по целесъобразност*** да осигури последващи действия

Or. en

## Изменение 35

### Предложение за регламент Съображение 33

*Текст, предложен от Комисията*

(33) **Когато е уместно**, Органът следва да се консултира със заинтересованите страни относно техническите стандарти, указания и препоръки и да им предоставя достатъчна възможност да коментират предлаганите мерки. За подобряване на ефективността следва да бъде създадена Група на участниците в банковия сектор, която представлява в равномерно съотношение кредитните и инвестиционните институции (включително институционални инвеститори и други финансови институции, които от своя страна също използват финансови услуги), техните служители, както и потребителите и други ползватели на банкови услуги, включително МСП. Групата на участниците в банковия сектор следва да работи активно като посредник с други потребителски групи в областта на финансовите услуги, създадени от Комисията или съгласно законодателството на *Общността*.

*Изменение*

(33) Органът следва да се консултира със заинтересованите страни относно техническите стандарти, указания и препоръки и да им предоставя достатъчна възможност да коментират предлаганите мерки. **Преди да приеме проекти на технически стандарти, указания и препоръки, Органът следва да извърши оценка на въздействието.** За подобряване на ефективността следва да бъде създадена Група на участниците в банковия сектор, която представлява в равномерно съотношение кредитните и инвестиционните институции *в Съюза* (включително институционални инвеститори и други финансови институции, които от своя страна също използват финансови услуги), техните служители, **академичните среди**, както и потребителите и други ползватели на банкови услуги, включително МСП. Групата на участниците в банковия сектор следва да работи активно като посредник с други потребителски групи в областта на финансовите услуги, създадени от Комисията или съгласно законодателството на *ЕС*.

Or. en

## Изменение 36

### Предложение за регламент Съображение 34

*Текст, предложен от Комисията*

(34) Държавите-членки носят основна отговорност за запазването на

*Изменение*

(34) Държавите-членки носят основна отговорност за **осигуряването на**



финансовата стабилност при **управлението на кризи**, по-специално по отношение на стабилизирането на финансовите институции в затруднено положение и разрешаването на техните проблеми. Мерките, предприети от Органа в *спешни* случаи или при уреждане на разногласия, които влияят върху стабилността на финансовата институция, следва да не накърняват фискалните отговорности на държавите-членки. Следва да бъде създаден механизъм, чрез който държавите-членки да могат да се позовават на тази предпазна мярка и в крайна сметка да поискат решение от Съвета. Уместно е Съветът да има своята роля в тази насока, като се имат предвид по-специално отговорностите на държавата-членка в тази връзка.

**координирано управление на кризи и за запазването на финансовата стабилност** при кризи, по-специално по отношение на стабилизирането на финансовите институции в затруднено положение и разрешаването на техните проблеми. Мерките, предприети от Органа в *извънредни* случаи или при уреждане на разногласия, които влияят върху стабилността на финансовата институция, следва да не накърняват фискалните отговорности на държавите-членки. Следва да бъде създаден механизъм, чрез който държавите-членки да могат да се позовават на тази предпазна мярка и в крайна сметка да поискат решение от Съвета. Уместно е Съветът да има своята роля в тази насока, като се имат предвид по-специално отговорностите на държавата-членка в тази връзка.

Or. en

## Изменение 37

### Предложение за регламент Съображение 34 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**(34а) Без да се засягат специалните отговорности на държавите-членки в кризисни ситуации, е очевидно, че ако държава-членка реши да се позове на предпазната мярка, Европейският парламент следва да бъде информиран за това едновременно с Органа, Съвета и Комисията. Освен това, държавата-членка следва да представи причините за позоваване на предпазната мярка. Органът следва, в сътрудничество с Комисията, да определи следващите стъпки, които трябва да бъдат предприети.**

## Изменение 38

Предложение за регламент  
Съображение 36

*Текст, предложен от Комисията*

(36) Надзорният съвет, който ще включва ръководителите на съответните компетентни органи от всяка държава-членка и ще бъде ръководен от Председателя на Органа, следва да бъде основният орган за вземане на решения от Органа. Представителите на Комисията, на Европейския *съвет* за системен риск, на Европейската централна банка **и на другите два Европейски надзорни органа** следва да участват като наблюдатели. Членовете на Надзорния съвет следва да действат независимо и единствено в интерес на *Общността*. За актове от общ характер, включително такива, свързани с приемането на технически стандарти, указания и препоръки, както и по бюджетни въпроси, е уместно да се прилагат правилата за квалифицираното мнозинство, както са определени в Договора, а за всички останали решения — обикновено мнозинство на членовете. Делата относно разрешаването на спорове между националните надзорни органи следва да бъдат разглеждани от специализирана работна група.

*Изменение*

(36) Надзорният съвет, който ще включва ръководителите на съответните компетентни органи от всяка държава-членка и ще бъде ръководен от Председателя на Органа, следва да бъде основният орган за вземане на решения от Органа. Представителите на Комисията, на Европейския *комитет* за системен риск, на Европейската централна банка, на **Европейския надзорен орган (застраховане и пенсионно осигуряване) и Европейския надзорен орган (ценни книжа и пазари)** следва да участват като наблюдатели. Членовете на Надзорния съвет следва да действат независимо и единствено в интерес на *Съюза*. За актове от общ характер, включително такива, свързани с приемането на технически стандарти, указания и препоръки, както и по бюджетни въпроси, е уместно да се прилагат правилата за квалифицираното мнозинство, както са определени в **член 16 от** Договора, а за всички останали решения — обикновено мнозинство на членовете. Делата относно разрешаването на спорове между националните надзорни органи следва да бъдат разглеждани от специализирана работна група.

*(Промените в имената на органите се отнасят за целия текст)*

## Изменение 39

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. С настоящия регламент се създава Европейски **банков** орган („Органът“).

*Изменение*

1. С настоящия регламент се създава Европейски **надзорен** орган (**банкова дейност**) („Органът“).

Or. en

## Изменение 40

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Дейността на Органа попада в обхвата на Директиви 2006/48/ЕО, 2006/49/ЕО, 2002/87/ЕО, 2005/60/ЕО, 2002/65/ЕО и 94/19/ЕО, включително на всички директиви, регламенти и решения, основаващи се на тези правни актове, и на всеки друг правен акт на *Общността*, по силата на който се възлагат задачи на Органа.

*Изменение*

2. Дейността на Органа попада в обхвата на Директиви 2006/48/ЕО, 2006/49/ЕО, 2002/87/ЕО, 2005/60/ЕО, 2002/65/ЕО и 94/19/ЕО, включително на всички директиви, регламенти и решения, основаващи се на тези правни актове, и на всеки друг правен акт на *ЕС*, по силата на който се възлагат задачи на Органа.

***Органът предприема също действия в областта на дейност на кредитните институции, финансовите конгломерати, инвестиционните дружества, платежните институции и институциите за електронни пари, включително по въпроси на корпоративното управление, одитирането и финансовата отчетност, при условие че тези действия на Органа са необходими за гарантиране на ефективното и последователното прилагане на законодателството, посочено в настоящия параграф.***

Or. en

## Изменение 41

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. С цел да се гарантира спазването на правото на *Общността* разпоредбите на настоящия регламент не засягат правомощията на Комисията, по-специално правомощията съгласно **член 226** от Договора.

*Изменение*

3. С цел да се гарантира спазването на правото на *ЕС* разпоредбите на настоящия регламент не засягат правомощията на Комисията, по-специално правомощията съгласно **член 258** от Договора.

Or. en

## Изменение 42

### Предложение за регламент Член 1 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Целта на Органа е да допринася за: i) подобряване на функционирането на вътрешния пазар, включително по-специално за регулиране и надзор на високо, ефективно и съответстващо равнище; ii) защита на вложителите и инвеститорите; iii) осигуряване на защита на целостта, ефикасността и правилното функциониране на финансовите пазари; iv) поддържане на стабилността на финансовата система **и** v) подобряване на координацията на надзора на международно равнище. За тази цел Органът допринася за създаването на условия за последователно, ефективно и ефикасно прилагане на посоченото в член 1, параграф 2 *право на Общността*, за засилване на сближаването на надзорните практики и за предоставяне на становища пред Европейския

*Изменение*

4. Целта на Органа е да допринася за: (i) подобряване на функционирането на вътрешния пазар, включително по-специално за регулиране и надзор на високо, ефективно и съответстващо равнище; ii) защита на вложителите и инвеститорите; iii) осигуряване на защита на целостта, ефикасността и правилното функциониране на финансовите пазари; iv) поддържане на стабилността на финансовата система, v) подобряване на координацията на надзора на международно равнище **и vi) предотвратяване на регулаторния арбитраж и гарантиране на равнопоставеност**. За тази цел Органът допринася за създаването на условия за последователно, ефективно и ефикасно прилагане на посоченото в член 1, параграф 2 *законодателство на ЕС*, за засилване на сближаването на

парламент, Съвета и Комисията.

надзорните практики и за предоставяне на становища пред Европейския парламент, Съвета и Комисията **и за провеждането на икономически анализ на пазарите с оглед насърчаване на постигането на целите на Органа.**

Or. en

#### Изменение 43

##### Предложение за регламент Член 1 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5. Органът е част от Европейската система за финансов надзор, наричана по-долу „ЕСФН“, която ще работи като мрежа от надзорни органи, както е уточнено в член 39.**

**заличава се**

Or. en

#### Изменение 44

##### Предложение за регламент Член 1 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6. Европейският банков орган си сътрудничи с Европейския комитет за системен риск, наричан по-долу „ЕКСП“, както е предвидено в член 21 от настоящия регламент.**

**заличава се**

Or. en

## Изменение 45

### Предложение за регламент Член 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 1а**

#### **Европейска система за финансов надзор**

**1. Органът е част от Европейска система за финансов надзор, чиято основна цел е да гарантира правилното прилагане на нормите, приложими в областта на финансовия сектор, с оглед запазване на финансовата стабилност и, благодарение на това, гарантиране на доверието във финансовата система като цяло и на достатъчната защита на потребителите на финансови услуги.**

**2. Европейската система за финансов надзор се състои от следните органи:**

**а) Европейски комитет за системен риск**

**б) Европейски надзорен орган (ценни книжа и пазари), създаден с Регламент (ЕС) № .../... [ЕОЦКП]**

**в) Европейски надзорен орган (застраховане и професионално пенсионно осигуряване), създаден с Регламент (ЕС) № .../... [ЕОЗППО];**

**г) Органи**

**д) Европейски надзорен орган (Съвместен комитет), предвиден в член 40;**

**е) органите на държавите-членки, посочени в член 1, параграф 2 на Регламенти (ЕО) №.../... [ЕОЦКП], Регламент (ЕО) № .../2009 [ЕОЗППО] и Регламент ЕО № .../...[ЕБО];**

**ж) Комисията, за целите на**

*изпълнение на задачите, посочени в членове 7 и 9;*

*3. Органът осъществява редовно и тясно сътрудничество с Европейския комитет за системен риск, както и с Европейския надзорен орган (Застраховане и професионално пенсионно осигуряване) и Европейския надзорен орган (Ценни книжа и пазари) посредством Европейските надзорни органи (Съвместен комитет), посочени в член 40, като осигурява междусекторна съгласуваност на работата и постигане на общи позиции в областта на надзора над финансовите конгломерати и по други междусекторни въпроси.*

*4. В съответствие с принципа на лоялното сътрудничество, залегнал в член 4, параграф 3 от Договора за ЕС, участниците в ЕСФН си сътрудничат с доверие и пълно взаимно зачитане, като следят по-специално за обмена на необходима и надеждна информация помежду си.*

Or. en

## Изменение 46

### Предложение за регламент Член 2 – параграф 1 – точка 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) „компетентни органи“ означава компетентни органи, както са определени в Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО, а когато става въпрос за схеми за гарантиране на депозитите — органи, които управляват схемите за гарантиране на депозитите съгласно Директива 94/19/ЕО.

*Изменение*

(2) „компетентни органи“ означава компетентни органи, както са определени в Директиви 2006/48/ЕО и 2006/49/ЕО, а когато става въпрос за схеми за гарантиране на депозитите — органи, които управляват схемите за гарантиране на депозитите съгласно Директива 94/19/ЕО, **или в случаите, когато дейността на схемите за**

*гарантиране на депозитите се управлява от частно дружество — публичният орган, отговарящ за надзора на тези схеми съгласно Директива 94/19/ЕО.*

Or. en

## Изменение 47

### Предложение за регламент Член 5

*Текст, предложен от Комисията*

Органът е със седалище в *Лондон*.

*Изменение*

Органът е със седалище в [...].

Or. en

## Изменение 48

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – буква б

*Текст, предложен от Комисията*

б) да допринася за последователното прилагане на законодателството на *Общността*, по-специално чрез принос към общата култура на надзор, като осигурява последователно, ефективно и работещо прилагане на посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, чрез предотвратяване на регулаторния арбитраж, чрез действия за посредничество и уреждане на разногласия между компетентните органи, чрез *насърчаване* на съгласуваното функциониране на колегиумите на надзорните органи и вземане на мерки в извънредни ситуации;

*Изменение*

б) да допринася за последователното прилагане на законодателството на *Съюза*, по-специално чрез принос към общата култура на надзор, като осигурява последователно, ефективно и работещо прилагане на посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, чрез предотвратяване на регулаторния арбитраж, чрез действия за посредничество и уреждане на разногласия между компетентните органи, чрез *гарантиране на ефективен и последователен надзор на финансовите институции с европейско измерение* и на съгласуваното функциониране на колегиумите на надзорните органи и вземане на мерки, *наред с другото*, в



извънредни ситуации;

Or. en

#### **Изменение 49**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 1 – буква е а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ea) да оценява, по-специално  
наличието и цената на кредитите  
за домакинствата и предприятията,  
особено МСП;*

Or. en

#### **Изменение 50**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 1 – буква е б (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*eb) да провежда икономически  
анализи на пазарите с цел  
предоставяне на информация за  
изпълнението на функциите на  
Органа;*

Or. en

#### **Изменение 51**

**Предложение за регламент**  
**Член 6 – параграф 1 – буква е в (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ev) да насърчава защитата на  
инвеститорите;*

## Изменение 52

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 1 – точка ж а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*жа) да предоставя база данни за регистрираните финансови институции в областта на своите компетенции, и, в случаите, определени в член 1, параграф 2, на централно равнище.*

Or. en

## Изменение 53

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – буква е а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ea) да събира необходимата информация относно финансовите институции;*

Or. en

## Изменение 54

### Предложение за регламент Член 6 – параграф 2 – буква е б (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*eb) да налага забрана върху търговията с определени продукти*

*или някои видове трансакции, с оглед предотвратяване на заплахи за защитата на инвеститорите, за правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или за стабилността на цялата или на част от финансовата система в Съюза.*

Or. en

## Изменение 55

### Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Органът може да разработва технически стандарти **в областите, конкретно определени в** законодателството по член 1, параграф 2. **Органът представя своя проект за стандарти на Комисията за одобрение.**

*Изменение*

1. Органът може да разработва технически стандарти **за допълнение и изменение на елементи, които не са съществени за** законодателството по член 1, параграф 2. **Техническите стандарти не представляват стратегически решения и тяхното съдържание не може да излиза извън рамките на законодателството, на което се основават.**

Or. en

## Изменение 56

### Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**Преди да ги представи на Комисията, Органът, при необходимост, провежда открити обществени консултации по техническите стандарти и анализира свързаните с**

*Изменение*

**Органът провежда открити обществени консултации относно техническите стандарти и преди да приеме проекти за технически стандарти, анализира**

*тях възможни разходи и ползи.*

*потенциалните разходи и ползи, свързани с тях. Органът също иска становище или съвет от Групата на участниците в банковия сектор, посочена в член 22.*

Or. en

## **Изменение 57**

**Предложение за регламент  
Член 7 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Органът представя своите проекти на стандарти на Комисията за одобрение, и едновременно с това на Европейския парламент и на Съвета.*

Or. en

## **Изменение 58**

**Предложение за регламент  
Член 7 – параграф 1 – алинея 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

В рамките на три месеца от получаване на проекта за стандарти, Комисията решава дали да го одобри. Комисията може да удължи този срок с един месец. **Комисията може да одобри проекта за стандарти само частично или да го измени, ако интересите на Общността го налагат.**

В рамките на три месеца от получаване на проекта на стандарти Комисията решава дали да го одобри, **отхвърли или измени.** Комисията може да удължи този срок с един месец. **Комисията информира Европейския парламент и Съвета за своето решение, като излага причините за него.**

Or. en

## Изменение 59

### Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 – алинея 4

*Текст, предложен от Комисията*

*Ако Комисията не одобри стандартите или ги одобри частично или ги измени, тя информира Органа за мотивите си.*

*Изменение*

*заличава се*

Or. en

## Изменение 60

### Предложение за регламент Член 7 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*2. Стандартите се приемат от Комисията с помощта на регламенти или решения и се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз.*

*Изменение*

*2. Комисията приема делегирани актове в съответствие с членове 7а до 7г, предназначени да установят техническите стандарти, посочени в параграф 1. Тези актове са под формата на регламенти или решения.*

Or. en

## Изменение 61

### Предложение за регламент Член 7 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 7а**  
**Делегиране**

*1. Правомощията за приемане на техническите стандарти, посочени в член 7, се предоставят на Комисията за неопределен срок.*

*2. Веднага щом приеме делегиран акт, Комисията уведомява за това едновременно Европейския парламент и Съвета.*

*3. Правомощието за приемане на делегирани актове се предоставя на Комисията, при спазване на условията, посочени в членове 76 до 72.*

*4. В доклада, посочен в член 35, Органът информира Европейския парламент и Съвета относно техническите стандарти, които са били одобрени, както и кои национални органи не ги спазват.*

Or. en

## **Изменение 62**

### **Предложение за регламент Член 7 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 7б**

*Оттегляне на делегирани правомощия*

*1. Делегирането на правомощия, посочено в член 7, може да бъде оттеглено от Европейския парламент или от Съвета.*

*2. Институцията, започнала вътрешна процедура за вземане на решение за отмяна на делегирането на правомощия, се стреми да уведоми за това другата институция и Комисията в разумен срок от време преди вземането на окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, по отношение на които може да се извърши оттегляне, както и евентуалните причини за него.*

*3. В решението относно оттеглянето*

*се посочват причините за оттеглянето и с него се прекратяват посочените в него делегирани правомощия. То влиза в сила незабавно или на по-късна дата, посочена в него. Решението не засяга валидността на техническите стандарти, които вече са влезли в сила. Решението се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.*

Or. en

### **Изменение 63**

#### **Предложение за регламент Член 7 в (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 7в**

#### **Възражения срещу технически стандарти**

*1. Европейският парламент или Съветът могат да представят възражения срещу делегиран акт в срок от четири месеца от датата на уведомяването. По инициатива на Европейския парламент или Съвета този период може да се удължи с два месеца.*

*2. Ако при изтичането на този срок нито Европейският парламент, нито Съветът са повдигнали възражения срещу делегирания акт, той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на датата, посочена в него.*

*Преди изтичането на този срок и в изключителни и надлежно обосновани случаи, Европейският парламент и Съветът могат заедно да информират Комисията, че не възнамеряват да представят*

*възражения срещу делегиран акт. В тези случаи делегираният акт се публикува в Официален вестник на Европейския съюз и влиза в сила на датата, посочена в него.*

*3. Ако Европейският парламент или Съветът представят възражение срещу технически стандарт, той не влиза в сила. Институцията, представила възражението, посочва причините за възражението срещу делегирания акт.*

Or. en

## **Изменение 64**

### **Предложение за регламент Член 7 г (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 7г**

*Неприемане или изменение на проекти на делегирани актове*

*1. В случай че Комисията не одобри проект на делегиран акт или го измени, Комисията информира за това Органа, Европейския парламент и Съвета, като излага причините за това.*

*2. В рамките на един месец Европейският парламент може да покани отговорния член на Комисията и председателя на Органа да изложат своите различия на заседание на компетентната комисия на Европейския парламент, свикано ad hoc. В рамките на един месец Съветът може да покани отговорния член на Комисията и председателя на Органа да изложат своите различия на заседание, свикано ad hoc.*



## Изменение 65

### Предложение за регламент

#### Член 8 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

С оглед на създаването на последователни, ефективни и работещи надзорни практики в рамките на Европейската система за финансов надзор и на осигуряването на общо, уеднаквено и последователно прилагане на законодателството на *Общността*, Органът издава насоки и препоръки, насочени към компетентните органи или към финансовите институции.

*Изменение*

1. С оглед на създаването на последователни, ефективни и работещи надзорни практики в рамките на Европейската система за финансов надзор и на осигуряването на общо, уеднаквено и последователно прилагане на законодателството на *ЕС*, Органът издава насоки и препоръки, насочени към компетентните органи или към финансовите институции.

Or. en

## Изменение 66

### Предложение за регламент

#### Член 8 – параграф 1 – алинея 1а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Органът провежда открити обществени консултации относно насоките и препоръките и анализира свързаните с това потенциални разходи и ползи. Органът също иска становище или съвет от Групата на участниците в банковия сектор, посочена в член 22.***

Or. en

## Изменение 67

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

***Компетентните органи полагат всички усилия за спазване на тези насоки и препоръки.***

*Изменение*

***В рамките на два месеца от издаването на насоката или препоръката всеки компетентен орган решава дали възнамерява да спазва тази насока или препоръка. В случай че не възнамерява да я спазва, той информира Органа, като излага причините за това. Органът публикува тези причини.***

Or. en

## Изменение 68

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

***2а. В своя годишен доклад за дейността, посочен в член 32, параграф 6 (Доклад), Органът информира Европейския парламент, Съвета и Комисията относно издаваните насоки и препоръки, като посочва националните органи, които не ги изпълняват, и описва как Органът възнамерява да гарантира следването на препоръките и насоките, които издава в бъдеще.***

Or. en

## Изменение 69

### Предложение за регламент Член 8 – параграф 1 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Ако компетентният орган не спазва тези насоки или препоръки, той съобщава на Органа причините за това.*

*Изменение*

*заличава се*

Or. en

## Изменение 70

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Ако даден компетентен орган не е приложил правилно посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, по-специално като не е гарантирал, че дадена финансова институция отговаря на изискванията, предвидени в същото законодателство, Органът има правомощията, посочени в параграфи 2, 3 и 6 на настоящия член.

*Изменение*

1. Ако даден компетентен орган не е приложил правилно посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, **включително техническите стандарти, установени в съответствие с член 7**, по-специално като не е гарантирал, че дадена финансова институция отговаря на изискванията, предвидени в същото законодателство, Органът има правомощията, посочени в параграфи 2, 3 и 6 на настоящия член.

Or. en

## Изменение 71

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. По искане от един или повече компетентни органи, от Комисията или

*Изменение*

2. По искане от един или повече компетентни органи, от Комисията, **от**

по своя собствена инициатива и след като уведоми за това съответния компетентен орган, Органът може да разследва предполагаемото неправилно прилагане на правото на *Общността*.

*Европейския парламент или Съвета, от член на Групата на участниците в банковия сектор*, или по своя собствена инициатива и след като уведоми за това съответния компетентен орган, Органът може да разследва предполагаемото неприлагане на правото на *ЕС*.

Or. en

## Изменение 72

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

4. Ако компетентният орган не е приложил правото на *Общността* в рамките на *един месец* след получаване на препоръката на Органа, *Комисията може, след като е била уведомена от Органа или по своя собствена инициатива, да вземе* решение, задължаващо компетентния орган да предприеме действието, необходимо за спазване на правото на *Общността*.

*Изменение*

4. Ако компетентният орган не е приложил правото на *ЕС* в рамките на *десетте работни дни, посочени в параграф 3*, след получаване на препоръката на Органа, *Органът взема* решение, задължаващо компетентния орган да предприеме действието, необходимо за спазване на правото на *ЕС*.

Or. en

## Изменение 73

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Комисията* взема това решение не по-късно от *три месеца* след приемането на препоръката. *Комисията може да удължи този срок с един месец*.

*Изменение*

*Органът* взема това решение не по-късно от *един месец* след приемането на препоръката.

Or. en

## Изменение 74

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

**Комисията** гарантира, че е зачетено правото на адресатите на препоръката да бъдат изслушани.

*Изменение*

**Органът** гарантира, че е зачетено правото на адресатите на препоръката да бъдат изслушани.

Or. en

## Изменение 75

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 4 – алинея 4

*Текст, предложен от Комисията*

**Органът и компетентните** органи предоставят на **Комисията** цялата необходима информация.

*Изменение*

**Компетентните** органи предоставят на **Органа** цялата необходима информация.

Or. en

## Изменение 76

### Предложение за регламент Член 9 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

5. В рамките на десет работни дни от получаването на посоченото в параграф 4 решение компетентният орган информира Комисията и Органа относно мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да приложи **това решение**.

*Изменение*

5. В рамките на десет работни дни от получаването на посоченото в параграф 4 решение компетентният орган информира Комисията и Органа относно мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да приложи **решението на Органа**.

Or. en

## Изменение 77

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 6 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

6. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 226** от Договора, ако даден компетентен орган не спази посоченото в параграф 4 от настоящия член решение в срока, предвиден в него, и ако е необходимо да бъдат предприети навременни действия за коригиране на неспазването на законодателството от страна на компетентния орган, за да се запазят или възстановят нормалните конкурентни условия на пазара или да се гарантира правилното функциониране и целостта на финансовата система, Органът *може, ако съответните изисквания, предвидени в* посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, *се прилагат пряко по отношение на финансовите институции, да приеме* отделно решение, насочено към дадена финансова институция, с което *да* се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно правото на *Общността*, включително преустановяване на дейността.

*Изменение*

6. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 258** от Договора, ако даден компетентен орган не спази посоченото в параграф 4 от настоящия член решение в срока, предвиден в него, и ако е необходимо да бъдат предприети навременни действия за коригиране на неспазването на законодателството от страна на компетентния орган, за да се запазят или възстановят нормалните конкурентни условия на пазара или да се гарантира правилното функциониране и целостта на финансовата система, Органът, **в съответствие с** посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, **приема** отделно решение, насочено към дадена финансова институция, с което се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно правото на *ЕС*, включително преустановяване на дейността.

Or. en

## Изменение 78

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 6 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Решението на Органа е в съответствие с

*Изменение*

Решението на Органа е в съответствие с

приетото съгласно параграф 4 решение  
на *Комисията*.

приетото съгласно параграф 4 решение.

Or. en

## Изменение 79

### Предложение за регламент Член 9 – параграф 7 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**7а. В Доклада, Органът изброява националните органи и финансовите институции, които не са изпълнили решенията, посочени в параграфи 4 и 6.**

Or. en

## Изменение 80

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. В случай на неблагоприятно развитие, което може сериозно да застраши правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на цялата финансовата система в *Общността* или на част от нея, *Комисията*, по своя собствена инициатива или в отговор на искане от Органа, от Съвета, или от *ЕКСР*, може да **приеме решение, отправено към Органа, в което се определя** наличието на извънредна ситуация **за целите на настоящия регламент**.

1. В случай на неблагоприятно развитие, което може сериозно да застраши правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на цялата финансовата система в *Съюза* или на част от нея, *ЕКСР*, по своя собствена инициатива или в отговор на искане от Органа, от Съвета, **от Европейския парламент**, или от *Комисията*, може да **издаде предупреждение с което се обяви** наличието на извънредна ситуация, **за да може Органът, без да трябва да изпълнява други изисквания да приеме отделните решения, посочени в параграф 3.**

## Изменение 81

### Предложение за регламент Член 10 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Веднага след издаването на предупреждението, ЕКСП уведомява едновременно Европейския парламент, Съвета, Комисията и Органа.***

Or. en

## Изменение 82

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2. Ако Комисията приеме решение*** съгласно параграф 1, Органът ***може да приеме отделни*** решения, ***изискващи*** от компетентните органи ***да*** предприемат необходимите действия в съответствие с посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, за да отговорят на всякакви рискове, които може да застрашат правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на цялата финансовата система или на част от нея, като гарантират, че финансовите институции и компетентните органи изпълнят изискванията, предвидени в това законодателство.

***2. Когато бъде обявено наличие на извънредна ситуация*** съгласно параграф 1, Органът ***приема отделните*** решения, ***необходими, за да се гарантира, че*** компетентните органи ***ще*** предприемат необходимите действия в съответствие с посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, за да отговорят на всякакви рискове, които може да застрашат правилното функциониране и целостта на финансовите пазари или стабилността на цялата финансовата система или на част от нея, като гарантират, че финансовите институции и компетентните органи изпълнят изискванията, предвидени в това законодателство.

Or. en



## Изменение 83

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 226** от Договора, ако даден компетентен орган не спази посоченото в параграф 2 решение на Органа в срока, предвиден в него, Органът **може, ако** съответните изисквания, предвидени в посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, **се прилагат пряко по отношение на финансовите институции, да приеме** отделно решение, насочено към дадена финансова институция, в което да се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно това законодателство, включително преустановяване на дейността.

*Изменение*

3. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 258** от Договора, ако даден компетентен орган не спази посоченото в параграф 2 решение на Органа в срока, предвиден в него, Органът, **следвайки** съответните изисквания, предвидени в посоченото в член 1, параграф 2 законодателство **приема** отделно решение, насочено към дадена финансова институция, в което да се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно това законодателство, включително преустановяване на дейността.

Or. en

## Изменение 84

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 4 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

**4а. ЕКСП преразглежда решението, посочено в параграф 1, редовно и при поискване от Европейския парламент или от Органа.**

Or. en

## Изменение 85

### Предложение за регламент Член 10 – параграф 4 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4б. В доклада, Органът излага отделните решения, насочени към национални органи и финансови институции, посочени в параграфи 3 и 4.**

Or. en

## Изменение 86

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Без да се засягат правомощията, предвидени в член 9, ако даден компетентен орган не е съгласен с процедура или същността на действие или липса на такова от страна на друг компетентен орган в областите, в които съгласно законодателството по член 1, параграф 2 се изисква сътрудничество, координация или съвместно вземане на решение от страна на компетентните органи от повече от една държава-членка, Органът, по искане на един или повече от засегнатите компетентни органи, **може да окаже** помощ на органите да постигнат съгласие в съответствие с процедурата, предвидена в **параграф 2**.

1. Без да се засягат правомощията, предвидени в член 9, ако даден компетентен орган не е съгласен с процедура или същността на действие или липса на такова от страна на друг компетентен орган в областите, в които съгласно законодателството по член 1, параграф 2 се изисква сътрудничество, координация или съвместно вземане на решение от страна на компетентните органи от повече от една държава-членка, Органът, **по собствена инициатива или** по искане на един или повече от засегнатите компетентни органи, **поема водеща роля за оказване на** помощ на органите да постигнат съгласие в съответствие с процедурите, предвидени в **параграфи 2 до 4**.

Or. en

## Изменение 87

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Органът определя срок за помиряване между компетентните органи, като взема предвид съответните срокове, предвидени в посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, както и сложността и спешния характер на въпроса.

*Изменение*

2. Органът определя срок за помиряване между компетентните органи, като взема предвид съответните срокове, предвидени в посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, както и сложността и спешния характер на въпроса. ***На този етап Органът играе ролята на посредник.***

Or. en

## Изменение 88

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Ако в края на помирителната фаза, засегнатите компетентни органи не са успели да постигнат съгласие, Органът ***може да вземе*** решение, ***изискващо*** от тях да предприемат конкретно действие ***или да се въздържат от всякакво действие, с цел въпросът да бъде разрешен*** в съответствие с правото на ***Общността***.

*Изменение*

3. Ако в края на помирителната фаза засегнатите компетентни органи не са успели да постигнат съгласие, Органът, ***в съответствие с процедурата, посочена в член 29, параграф 1, втора алинея, взема*** решение за уреждане на спора, ***което задължава съответните компетентни органи и изисква*** от тях да предприемат конкретно действие, в съответствие с правото на ЕС.

Or. en

## Изменение 89

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 226** от Договора, ако даден компетентен орган не спазва решението на Органа и по този начин не може да гарантира, че дадена финансова институция спазва изискванията, пряко приложими към нея по силата на посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, Органът **може да приеме** отделно решение, насочено към дадена финансова институция, с което се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно правото на Общността, включително преустановяване на дейността.

*Изменение*

4. Без да се засягат правомощията на Комисията по **член 258** от Договора, ако даден компетентен орган не спазва решението на Органа и по този начин не може да гарантира, че дадена финансова институция спазва изискванията, пряко приложими към нея по силата на посоченото в член 1, параграф 2 законодателство, Органът **приема** отделно решение, насочено към дадена финансова институция, с което се изисква тя да предприеме необходимото действие за спазване на нейните задължения съгласно правото на Общността, включително преустановяване на дейността.

Or. en

## Изменение 90

### Предложение за регламент Член 11 – параграф 4 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**4а. Решения, приети съгласно параграф 4, имат предимство през всякакво предишно решение, прието по същия въпрос от националните надзорни органи.**

**Всякакво действие от страна на националните надзорни органи във връзка с факти, които са предмет на решение съгласно параграфи 3 или 4, трябва да съответства на тези решения.**

## **Изменение 91**

### **Предложение за регламент Член 11 – параграф 4 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***4б. В доклада Органът посочва  
разногласието между  
компетентните органи,  
постигнатите споразумения и  
решенията, взети за разрешаване на  
такива разногласия.***

Or. en

## **Изменение 92**

### **Предложение за регламент Член 11 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### ***Член 11а***

***Уреждане на разногласия между  
компетентните органи в различни  
сектори***

***Европейският надзорен орган  
(Съвместен комитет), съгласно  
процедурата, посочена в член 11,  
урежда разногласията, които могат  
да се появят между компетентните  
органи, действащи в съответствие с  
член 42.***

Or. en

## Изменение 93

### Предложение за регламент Член 12 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Органът допринася за насърчаване на ефективното и *последователното* функциониране на предвидените в Директива 2006/48/ЕО колегиуми на надзорните органи и работи за подобряване на съгласуваното прилагане на *законодателството на Общността* от всички колегиуми.

*Изменение*

1. Органът допринася за насърчаване **и наблюдаване** на ефективното, **ефикасно** и *последователно* функциониране на предвидените в Директива 2006/48/ЕО колегиуми на надзорните органи и работи за подобряване на съгласуваното прилагане на *правото на Европейския съюз* от всички колегиуми.

Or. en

## Изменение 94

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Органът участва **като наблюдател** в колегиумите на надзорните органи, както счете за необходимо. За тази цел, той се разглежда като „компетентен орган“ по смисъла на съответното законодателство и, по негово искане, получава цялата необходима информация, достъпна за всеки член на колегиума.

*Изменение*

2. Органът участва в колегиумите на надзорните органи, както счете за необходимо. За тази цел, той се разглежда като „компетентен орган“ по смисъла на съответното законодателство и, по негово искане, получава цялата необходима информация, достъпна за всеки член на колегиума.

Or. en

## Изменение 95

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3а. Органът може да установява технически стандарти и да издава насоки и препоръки, приемани в съответствие с членове 7 и 8, с цел хармонизиране на функционирането и добрите практики на надзор, приети от колегиумите на надзорните органи.***

Or. en

## Изменение 96

### Предложение за регламент Член 12 – параграф 3 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3б. Посредническа роля с обвързващ от правна гледна точка характер следва да позволи на новите органи да разрешават спорове между националните надзорни органи в съответствие с процедурата, посочена в член 11. Когато не може да бъде постигнато споразумение между надзорните органи на трансгранична институция, Органът следва да има правомощия да взема решения по отношение на надзора, които пряко да се прилагат към съответната институция.***

Or. en

## Изменение 97

### Предложение за регламент Член 12 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 12а**

##### ***Надзор на финансови институции с европейско измерение***

- 1. Националните органи извършват пруденциален надзор на финансови институции с европейско измерение, като действат като представители на Органа, следвайки неговите инструкции, с цел гарантиране, че в Европейския съюз се прилагат едни и същи норми за надзор.***
- 2. Органът представя своя проект за норми за надзор на Комисията и, едновременно с това, на Европейския парламент и Съвета. Комисията одобрява проекта за норми за надзор в съответствие с процедурата, посочена в член 7 или 8.***
- 3. С решение, взето от Съвета на надзорните органи в съответствие с процедурата, посочена в член 29, параграф 1, се определят важните финансови институции с европейско измерение. Критериите за определяне на тези институции вземат предвид критериите, установени от Съвета за финансова стабилност, Международния валутен фонд и Банката за международни разплащания.***
- 4. Органът, в сътрудничество с Европейския комитет за системен риск, разработва информационен модел за важните институции с цел гарантиране на добро управление на техните системни рискове.***
- 5. С цел гарантиране на споделената отговорност на финансовите***



*институции с европейско измерение, защита на интересите на европейските вложители и намаляване на цената на системна финансова криза за данъкоплатците, се създава Фонд за финансова защита (наричан по-долу „Фонда“). Фондът ще играе роля също така в помагането на институциите на ЕС при посрещане на трудности, които е вероятно да застрашат финансовата стабилност на единния европейски финансов пазар. Фондът се финансира чрез вноски от тези институции. Тези вноски заменят вноските в национални фондове от подобно естество.*

*6. Когато средствата, събрани от вноски на банките, не са достатъчни, за да се разреши кризата, Фондът следва да може да увеличи средствата си посредством емисия на дълг. При изключителни обстоятелства държавите-членки могат да улеснят емисията на дълг от Фонда чрез гаранции и в замяна на такса, адекватно отразяваща поетия риск. Тези гаранции се споделят от държавите-членки в съответствие с критериите, посочени в параграф 7.*

*7. Когато, при крайни и изключителни обстоятелства и в контекста на системна криза, една или повече институции фалират и наличните средства са недостатъчни, засегнатите държави-членки поемат тази тежест в съответствие с принципите, установени в настоящия меморандум за разбирателство, надлежно преразгледан. Споразумения за разпределение на тежестта могат да включват един от следните критерии или комбинация от тях: депозитите на институцията; активите (независимо дали са изразени в счетоводни стойности, пазарни*

*стойности или рисково претеглени стойности) на институцията; приходните потоци, а също така и дела на институцията от потоците на платежната система .*

*8. Членството във Фонда заменя членството в съществуващите национални схеми за гарантиране на депозитите за институциите на ЕС, участващи в него. Фондът се управлява от съвет, назначаван от Европейския надзорен орган (банкова дейност) за период от пет години. Членовете на този съвет се избират сред служителите на националните органи. Фондът създава също така консултативен съвет, включващ финансовите институции, участващи във Фонда.*

Or. en

## **Изменение 98**

### **Предложение за регламент Член 13 – параграф 3 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*3а. Не се сключват двустранни споразумения относно делегирането на институции, определени като важни трансгранични финансови институции съгласно член 12а.*

Or. en

## Изменение 99

### Предложение за регламент Член 14 – параграф 1 – буква в

*Текст, предложен от Комисията*

в) допринася за разработването на общи и висококачествени стандарти за надзор, включително стандарти за отчетност;

*Изменение*

в) допринася за разработването на общи и висококачествени стандарти за надзор, включително **счетоводни стандарти и** стандарти за отчетност;

Or. en

## Изменение 100

### Предложение за регламент Член 15 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Въз основа на *сравнителния анализ* Органът може да издаде препоръки към съответните компетентни органи.

*Изменение*

3. Въз основа на *партньорската проверка* Органът може да издаде **насоки и** препоръки **съгласно член 8** към съответните компетентни органи **или да приеме решение, насочено към компетентните органи, или пък да приеме проекти за технически стандарти в съответствие с членове 7 до 7г.**

Or. en

## Изменение 101

### Предложение за регламент Член 16 – параграф 2 – уводна част

*Текст, предложен от Комисията*

Органът насърчава координирания отговор на *Общността*, *inter alia* чрез:

*Изменение*

Органът насърчава координирания **и консолидиран** отговор на *Европейския съюз*, *inter alia* чрез:

## Изменение 102

### Предложение за регламент Член 16 – параграф 2 – точка 4 а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4a) предприемане на всички подходящи мерки в ситуации на финансова нестабилност и криза с оглед улесняване на координирането на действия, предприети от съответните национални надзорни органи.***

Or. en

## Изменение 103

### Предложение за регламент Член 18 – параграф -1 (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***-1. Органът представлява Европейския съюз на всички международни форуми относно регулирането и надзора на институции, попадащи в обхвата на законодателството, посочено в член 1, параграф 2.***

Or. en

## Изменение 104

### Предложение за регламент Член 18 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Без да се засягат компетенциите на институциите на Общността,* Органът *може да установи* контакти с надзорните органи от трети страни. Той може да сключи административни споразумения с международни организации и с администрациите на трети страни.

*Изменение*

**1.** Органът *установява* контакти с надзорните органи от трети страни. Той може да сключи административни споразумения с международни организации и с администрациите на трети страни.

Or. en

## Изменение 105

### Предложение за регламент Член 18 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Органът оказва съдействие при изготвянето на решения по отношение на равностойността, които касаят надзорните режими в трети държави, в съответствие с посоченото в член 1, параграф 2 законодателство.

*Изменение*

**1а.** Органът оказва съдействие при изготвянето на решения по отношение на равностойността, които се отнасят за надзорните режими в трети държави, в съответствие с посоченото в член 1, параграф 2 законодателство.

Or. en

## Изменение 106

### Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Комисията приема делегирани актове в съответствие с членове 7а до 7г за целите на изготвянето на оценки на равностойността, посочени в**

*настоящия член.*

Or. en

### **Изменение 107**

#### **Предложение за регламент Член 18 – параграф 2 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2б. Органът посочва в доклада административните договорености и съответните решения, уговорени с международни организации, администрации или трети държави.***

Or. en

### **Изменение 108**

#### **Предложение за регламент Член 20 – параграф 1 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Органът може също да изиска информацията да се предоставя периодично.

Органът може също да изиска информацията да се предоставя периодично. ***При изпращане на тези искания се използват общи формати на докладване, които по целесъобразност се попълват на консолидирано равнище.***

Or. en

## Изменение 109

### Предложение за регламент Член 21 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. **Европейският банков орган** си сътрудничи с *ЕССР*.

*Изменение*

1. **Органът** си сътрудничи с *ЕКСР*.

Or. en

## Изменение 110

### Предложение за регламент Член 21 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Органът поддържа тясно сътрудничество с *ЕССР*. Той редовно предоставя на *ЕССР* актуализирана информация, необходима за изпълнение на неговите задачи. Всякакви данни, необходими за изпълнение на неговите задачи, които не са в обобщена форма или общ формат, се предоставят незабавно на *ЕССР* при обосновано искане, както се посочва в член 15 от Регламент (ЕО) №.../...[*ЕССР*].

*Изменение*

2. Органът поддържа тясно сътрудничество с *ЕКСР*. Той редовно предоставя на *ЕКСР* актуализирана информация, необходима за изпълнение на неговите задачи. Всякакви данни, необходими за изпълнение на неговите задачи, които не са в обобщена форма или общ формат, се предоставят незабавно на *ЕКСР* при обосновано искане, както се посочва в член 15 от Регламент (ЕО) №.../...[*ЕКСР*].  
**Органът установява подходящ протокол за разкриването на поверителна информация относно отделни финансови институции.**

Or. en

## Изменение 111

### Предложение за регламент Член 21 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. При изпълнение на предвидените в

PR\803316BG.doc

*Изменение*

6. При изпълнение на предвидените в

71/102

PE438.408v01-00

настоящия регламент задачи, Органът отдава *изключително* значение на предупрежденията и препоръките на ЕССР.

настоящия регламент задачи, Органът отдава значение на предупрежденията и препоръките на ЕКСП.

Or. en

## Изменение 112

### Предложение за регламент Член 22 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Групата на участниците в банковия сектор се състои от 30 членове, представляващи в равномерно съотношение кредитните и инвестиционните институции на *Общността*, техните служители, както и потребителите **и** ползвателите на банкови услуги.

*Изменение*

2. Групата на участниците в банковия сектор се състои от 30 членове, представляващи в равномерно съотношение кредитните и инвестиционните институции на *Европейския съюз*, техните служители, както и потребителите, ползвателите на банкови услуги **и представителите на МСП. Най-малко петима от членовете са изтъкнати независими представители на академичните среди. Броят на членовете, представляващи участниците на пазарите, не надвишава 10. Най-малко 10 членове се избират от организациите на МСП.**

Or. en

## Изменение 113

### Предложение за регламент Член 22 – параграф 3 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*При вземане на решението Съветът на надзорните органи, доколкото е възможно, осигурява подходящо географско равновесие и*

*Изменение*

*заличава се*



*представителство на участниците  
от цялата Общност.*

Or. en

#### **Изменение 114**

##### **Предложение за регламент Член 22 - параграф 5**

*Текст, предложен от Комисията*

5. Групата на участниците в банковия сектор **може да** представя становища и съвети на Органа по всеки въпрос, свързан с посочените в членове 7 и 8 задачи на Органа.

*Изменение*

5. Групата на участниците в банковия сектор представя становища и съвети на Органа по всеки въпрос, свързан с посочените в членове 7 и 8 задачи на Органа.

Or. en

#### **Изменение 115**

##### **Предложение за регламент Член 23 - параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

1. Органът гарантира, че никое от решенията, приети по силата на членове 10 и 11, не засяга **по никакъв начин** фискалните отговорности на държавите-членки.

*Изменение*

1. Органът гарантира, че никое от решенията, приети по силата на членове 10 и 11, не засяга **пряко** фискалните отговорности на държавите-членки.

Or. en

## Изменение 116

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Ако държава-членка смята, че решение, прието съгласно член 11, засяга нейните фискални задължения, в рамките на *месец*, след като Органът е нотифицирал компетентния орган за решението, тя може да уведоми Органа и Комисията, че компетентният орган няма да изпълни решението.

*Изменение*

2. Ако държава-членка смята, че решение, прието съгласно член 11, засяга нейните фискални задължения, в рамките на *десет работни дни*, след като Органът е нотифицирал компетентния орган за решението, тя може да уведоми Органа и Комисията, че компетентният орган няма да изпълни решението.

Or. en

## Изменение 117

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

В тази нотификация държавата-членка обосновава причините за това и *ясно показва начина, по който* решението засяга фискалните ѝ отговорности.

*Изменение*

В тази нотификация държавата-членка обосновава причините за това и *представя оценка на въздействието относно степента, в която* решението засяга фискалните ѝ отговорности.

Or. en

## Изменение 118

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 2 – алинея 5

*Текст, предложен от Комисията*

Ако Органът поддържа решението си, в рамките на два месеца Съветът *решава с квалифицирано мнозинство, както е*

*Изменение*

Ако Органът поддържа решението си, в рамките на два месеца Съветът *взема решение* дали решението на Органа да

*определено в член 205 от Договора, дали решението на Органа да остане в сила или да бъде отменено.*

*остане в сила или да бъде отменено на основата на квалифицирано мнозинство от членовете си, както е определено в член 16, параграф 4 от Договора за Европейския съюз и в член 3 от Протокола относно преходните разпоредби, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, на заседание, проведено не по-късно от два месеца след като Органът е информирал държавата-членка, както е посочено в четвърти параграф.*

Or. en

## Изменение 119

### Предложение за регламент Член 23 – параграф 3 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

Съветът, решава с квалифицирано мнозинство, както е определено в **член 205** от Договора, в рамките на десет работни дни, дали решението на Органа да остане в сила или да бъде отменено.

*Изменение*

Съветът, решава с квалифицирано мнозинство, както е определено в **член 16** от Договора **за ЕС**, в рамките на десет работни дни, дали решението на Органа да остане в сила или да бъде отменено.

Or. en

## Изменение 120

### Предложение за регламент Член 24 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Преди вземането на решенията, предвидени в **член 9, параграф 6, член 10, параграфи 2 и 3 и член 11, параграфи 3 и 4**, Органът информира

*Изменение*

1. Преди вземането на решенията, предвидени в **настоящия регламент**, Органът информира адресата за своето намерение да вземе решение, като

адресата за своето намерение да вземе решение, като определя срок, в който адресатът може да изрази своето виждане по въпроса, отчитайки неговия спешен характер.

определя срок, в който адресатът може да изрази своето виждане по въпроса, отчитайки неговия спешен характер.

Or. en

## **Изменение 121**

### **Предложение за регламент Член 25 – параграф 1 – буква е а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ea) двама представители на Групата на участниците в банковия сектор, единият от които представлява МСП, без право на глас.***

Or. en

## **Изменение 122**

### **Предложение за регламент Член 25 – параграф 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***3. Ако посоченият в параграф 1, буква б) орган не е централна банка, посоченият в параграф 1, буква б) член на Съвета на надзорните органи може да бъде придружен от представител на централната банка на държавата-членка, който ще бъде без право на глас.***

***заличава се***

Or. en

## Изменение 123

### Предложение за регламент Член 25 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

*4. За целите на действия в рамките на обхвата на Директива 94/19/ЕО посоченият в параграф 1, буква б) член на Съвета на надзорните органи може, когато е целесъобразно, да бъде придружен от представител на съответните органи, които администрират схемите за гарантиране на депозитите във всяка държава-членка, който ще бъде без право на глас.*

*Изменение*

*заличава се*

Or. en

## Изменение 124

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. За целите на член 11 Съветът на надзорните органи свиква група за улесняване на **разрешаването** на разногласия, в състава на която влизат Председателят и двама от членовете на съвета, които не са представители на компетентните органи, участващи в разногласията.

*Изменение*

2. За целите на член 11 Съветът на надзорните органи свиква **независима** група за улесняване на **безпристрастно разрешаване** на разногласия, в състава на която влизат Председателят и двама от членовете на съвета, които не са представители на компетентните органи, участващи в разногласията **и които нямат никакъв интерес във връзка с конфликта**.

Or. en

## Изменение 125

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2а. Съветът на надзорните органи създава експертна група, включваща определен брой независими членове на високо равнище, ангажирани с целите на Европейския съюз.**

**Експертната група има следните задачи:**

**а) да изразява становища относно работната програма на Органа;**

**б) да подпомага Органа при определянето на приоритети;**

**в) да предупреждава Органа относно регулаторните несъответствия на вътрешния пазар и да предлага области за допълнителна работа; и**

**г) да информира Органа относно значимите промени на финансовия пазар.**

**Органът осигурява необходимото секретарско обслужване за експертната група.**

Or. en

## Изменение 126

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2б. Мандатът на членовете на експертната група е две години и половина, след които се провежда нова процедура за подбор.**

**Членовете могат да участват в два**

*последователни мандата.*

Or. en

## Изменение 127

### Предложение за регламент Член 26 – параграф 2 в (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**2в. Експертната група приема свой вътрешен правилник.**

Or. en

## Изменение 128

### Предложение за регламент Член 27 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

При изпълнението на възложените му с настоящия регламент задачи Председателят и членовете на Съвета на надзорните органи с право на глас действат независимо и обективно в интерес на *Общността* и нито търсят, нито приемат указания от институции или органи на *Общността*, от правителство на държава-членка или от друг публичен или частен субект.

При изпълнението на възложените му с настоящия регламент задачи Председателят и членовете на Съвета на надзорните органи с право на глас действат независимо и обективно в интерес на *Европейския съюз като цяло* и нито търсят, нито приемат указания от институции или органи на *Европейския съюз*, от правителство на държава-членка или от друг публичен или частен субект.

Or. en

## Изменение 129

### Предложение за регламент Член 27 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Държавите-членки, институциите на ЕС и всеки друг публичен или частен орган не се опитват да оказват влияние върху членовете на Съвета на надзорните органи при изпълнението на техните задачи като Европейски надзорен орган (банкова дейност).*

Or. en

## Изменение 130

### Предложение за регламент Член 29 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Съветът на надзорните органи действа с квалифицирано мнозинство на своите членове, както е определено в **член 205** от Договора, **във връзка с дейностите, посочени в членове 7 и 8, и с всички мерки и решения, приемани по силата на глава VI.**

1. Съветът на надзорните органи действа с квалифицирано мнозинство на своите членове, както е определено в **член 16** от Договора **за ЕС и член 3 от Протокола относно преходните разпоредби, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.**

Or. en

## Изменение 131

### Предложение за регламент Член 30 – параграф 1 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Управителният съвет се състои от

1. Управителният съвет се състои от



*Председателя, представител на Комисията и четирима членове, избрани от Съвета на надзорните органи сред неговите членове.*

***шестима членове: председателя, представител на Комисията и четирима членове, избрани от Съвета на надзорните органи сред неговите членове с право на глас.***

Or. en

## **Изменение 132**

### **Предложение за регламент Член 30 – параграф 1 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

Всеки член, ***освен Председателя*** има заместник, който може да замести члена на Управителния съвет, ако той е възпрепятстван да присъства на заседание.

*Изменение*

Всеки член има заместник, който може да замести члена на Управителния съвет, ако той е възпрепятстван да присъства на заседание. ***Заместникът на председателя се избира съгласно член 33, параграф 2.***

Or. en

## **Изменение 133**

### **Предложение за регламент Член 30 – параграф 2 – алинея 1**

*Текст, предложен от Комисията*

2. Решенията на Управителния съвет се приемат с мнозинство от присъстващите членове. Всеки ***член*** има право на един глас.

*Изменение*

2. Решенията на Управителния съвет се приемат с мнозинство от присъстващите членове, ***избрани от Съвета на надзорните органи.*** Всеки ***от тези членове*** има право на един глас.

Or. en

## Изменение 134

### Предложение за регламент Член 31

*Текст, предложен от Комисията*

#### **Член 31**

##### **Независимост**

**Членовете на Управителния съвет действат независимо и обективно в интерес на Общността, без да търсят, нито приемат указания от институции или органи на Общността, от правителство на държава-членка или от друг публичен или частен субект.**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

## Изменение 135

### Предложение за регламент Член 32 – параграф 6

*Текст, предложен от Комисията*

6. Управителният съвет, след консултация със Съвета на надзорните органи, приема **годишния** доклад за дейността на Органа, въз основа на проектодоклада, посочен в член 38, параграф 7, и най-късно до 15 юни го представя на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Сметната палата и на Европейския икономически и социален комитет. Докладът се оповестява публично.

*Изменение*

6. Управителният съвет, след консултация със Съвета на надзорните органи, приема доклад за дейността на Органа (**Доклад**), въз основа на проекта за доклад, посочен в член 38, параграф 7, и най-късно до 15 юни го представя на Европейския парламент, Съвета, Комисията, Сметната палата и на Европейския икономически и социален комитет. Докладът се оповестява публично.

Or. en

## Изменение 136

### Предложение за регламент Член 33 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Председателят се назначава от Съвета на надзорните органи, след открита процедура за подбор, въз основа на неговите качества, умения, познания за финансовите институции и пазари и опит, свързан с финансовия надзор и регулиране.

*Изменение*

2. Председателят се назначава от Съвета на надзорните органи, след открита процедура за подбор, **организирана и ръководена от Комисията**, въз основа на неговите качества, умения, познания за финансовите институции и пазари и опит, свързан с финансовия надзор и регулиране.

Or. en

## Изменение 137

### Предложение за регламент Член 33 – параграф 2 – алинея 1а (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Комисията представя на Европейския парламент списък от трима кандидати. След като проведе изслушвания на тези кандидати, Европейският парламент избира един от тях. Така избраният кандидат се назначава от Съвета на надзорните органи.**

Or. en

## Изменение 138

### Предложение за регламент Член 33 – параграф 2 – алинея 1 б (нова)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Когато Европейският парламент счита, че нито един от кандидатите**

*от списъка не отговаря в достатъчна степен на изискванията, посочени в първата алинея, откритата процедура за подбор отново започва.*

Or. en

### **Изменение 139**

#### **Предложение за регламент Член 33 – параграф 2 – алинея 2**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Преди да бъде назначен, избраният от Съвета на надзорните органи кандидат се одобрява от Европейския парламент.*

*заличава се*

Or. en

### **Изменение 140**

#### **Предложение за регламент Член 33 – параграф 2 – алинея 3**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Съветът на надзорните органи избира също измежду своите членове заместник, който да изпълнява функциите на *Председателя* в негово отсъствие.

Съветът на надзорните органи избира също измежду своите членове заместник, който да изпълнява функциите на *председателя* в негово отсъствие. ***Този заместник не е член на Управителния съвет.***

Or. en

## Изменение 141

### Предложение за регламент Член 34 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Държавите-членки, институциите на ЕС и всички други публични или частни органи не се опитват да оказват влияние върху председателя при изпълнението на неговите задачи.***

Or. en

## Изменение 142

### Предложение за регламент Член 35 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1. Европейският парламент може да покани Председателя или неговия заместник, като изцяло зачита независимостта му, да се изказва редовно пред компетентната в тази област комисия и да отговоря на въпросите, зададени от членовете на тази комисия.***

***1. Поне веднъж на всяко тримесечие председателят прави изявление пред Европейския парламент и отговоря на всички въпроси, зададени от членовете на ЕП.***

Or. en

## Изменение 143

### Предложение за регламент Член 35 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2. Европейският парламент може също да поиска от Председателя да представи доклад относно изпълнението на неговите задължения.***

***2. Председателят представя пред Европейския парламент, по искане на последния и най-малко петнадесет дни преди да направи изявлението, посочено в параграф 1, доклад относно***

изпълнението на *своите* задължения.

Or. en

## Изменение 144

### Предложение за регламент Член 35 – параграф 2 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***2а. В допълнение към информацията, посочена в членове 7а, 8, 9, 10, 11а и 18, Докладът включва по-специално информация относно наличността, размера и цената на банковите кредити за домакинствата и МСП, както и относно размера на публичния дълг, държан от кредитните институции, и промените в това отношение.***

Or. en

## Изменение 145

### Предложение за регламент Член 36 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

2. Изпълнителният директор се назначава от Съвета на надзорните органи след открита процедура за подбор, въз основа на неговите качества, умения, познания за финансовите институции и пазари и опит, свързан с финансовия надзор и регулиране.

2. Изпълнителният директор се назначава от Съвета на надзорните органи след открита процедура за подбор, ***организирана и ръководена от Комисията, и след одобрение от Европейския парламент***, въз основа на неговите качества, умения, познания за финансовите институции и пазари и опит, свързан с финансовия надзор и регулиране.

Or. en

## Изменение 146

### Предложение за регламент Член 37 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Държавите-членки, институциите на ЕС и всеки друг публичен или частен орган не се опитват да оказват влияние върху изпълнителния директор при изпълнението на неговите задачи.*

Or. en

## Изменение 147

### Предложение за регламент Член 38 – параграф 7

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

7. Всяка година *Изпълнителният* директор подготвя проект за *годишен* доклад, който съдържа част, посветена на регулаторните и надзорните дейности на Органа, и част относно финансовите и административните въпроси.

7. Всяка година *изпълнителният* директор подготвя проект за доклад, който съдържа част, посветена на регулаторните и надзорните дейности на Органа, и част относно финансовите и административните въпроси.

Or. en

## Изменение 148

### Предложение за регламент Член 39

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*Член 39  
Състав*

*заличава се*

**1. Органът е част от ЕСФН, която функционира като мрежа от надзорни органи.**

**2. ЕСФН се състои от следното:**

**а) органите на държавите-членки, както е посочено в член 1, параграф 2 от настоящия регламент, член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) №...../.....[ЕОЗППО] и член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) №.../.....[ЕОЦКП];**

**б) Органа**

**в) Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, създаден съгласно член 1 от Регламент (ЕО) №...../.....[ЕОЗППО];**

**г) Европейския орган за ценни книжа и пазари, създаден съгласно член 1 от Регламент (ЕО) №...../.....[ЕОЦКП];**

**д) Съвместния комитет на европейските надзорни органи, предвиден в член 40;**

**е) Комисията, за целите на изпълнение на задачите, посочени в членове 7, 9 и 10.**

**3. Органът си сътрудничи редовно и тясно с Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване и с Европейския орган за ценни книжа и пазари посредством Съвместния комитет на европейските надзорни органи, посочен в член 40, като осигурява междусекторната съгласуваност на работата и постига обща позиция в областта на надзора над финансовите конгломерати и по други междусекторни въпроси.**

Or. en



## Изменение 149

### Предложение за регламент Член 40 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Съвместният комитет служи като форум, чрез който Органът си сътрудничи редовно и тясно и осигурява междусекторната съгласуваност с Европейския орган за **застраховане и професионално пенсионно осигуряване** и с Европейския орган за ценни книжа и пазари.

*Изменение*

2. Съвместният комитет служи като форум, чрез който Органът си сътрудничи редовно и тясно и осигурява междусекторната съгласуваност **в рамките на всичките стълбове на с Европейския надзорен орган, по-специално по отношение на:**

- **финансовите конгломерати;**
- **счетоводството и одита;**
- **микропруденциалните анализи за финансова стабилност;**
- **инвестиционните продукти на дребно;**
- **мерките по отношение на изпирането на пари.**

Or. en

## Изменение 150

### Предложение за регламент Член 40 – параграф 3 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

**3а. Единствено надзорните органи, включени в Европейска система за финансов надзор, имат право да извършват надзор на финансовите институции, извършващи дейност в Европейския съюз.**

*Изменение*

Or. en

## Изменение 151

### Предложение за регламент Параграф 40 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 40а**

#### **Надзор**

***В случай че важна трансгранична финансова институция извършва дейност в различни сектори, Европейският надзорен орган (Съвместен комитет) решава кой Европейски надзорен орган ще действа като главен компетентен орган и/или ще приема обвързващи решения за решаване на проблеми между Европейските надзорни органи.***

Or. en

## Изменение 152

### Предложение за регламент Член 41 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

1. Съвместният комитет се състои от ***председател и*** председателите на ***Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване и на Европейския орган за ценни книжа и пазари*** и, когато е целесъобразно, председателя на подкомитета, създаден съгласно член 43.

1. Съвместният комитет се състои от председателите на ***Европейските надзорни органи*** и, когато е целесъобразно, ***включва*** председателя на подкомитета, създаден съгласно член 43

Or. en

## Изменение 153

### Предложение за регламент Член 41 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Изпълнителният директор, Комисията и ЕССР, както и подкомитетът, създаден съгласно член 43, ще бъдат поканени да присъстват на заседанията на **Съвместния комитет на европейските** надзорни органи в качеството на наблюдатели.

*Изменение*

2. Изпълнителният директор, **представител на** Комисията и ЕКСР, както и подкомитетът, създаден съгласно член 43, ще бъдат поканени да присъстват на заседанията на **Европейските** надзорни органи (**Съвместен комитет**) в качеството на наблюдатели.

Or. en

## Изменение 154

### Предложение за регламент Член 41 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

3. Председателстващият **Съвместния комитет на европейските надзорни органи** се назначава на годишна ротационна основа измежду председателите на Европейския **банков** орган, Европейския орган **за** застраховане и професионално пенсионно осигуряване и Европейския орган **за** ценни книжа и пазари.

*Изменение*

3. Председателстващият **Европейския надзорен орган (Съвместен комитет)** се назначава на годишна ротационна основа измежду председателите на Европейския **надзорен** орган (**банкова дейност**), Европейския **надзорен** орган (застраховане и професионално пенсионно осигуряване) и Европейския **надзорен** орган (ценни книжа и пазари).  
(Това изменение важи за целия текст.)

Or. en

## Изменение 155

### Предложение за регламент Article 44 – paragraph 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Апелативният съвет е съвместна структура на *Европейския банков орган, Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване и Европейския орган за ценни книжа и пазари.*

*Изменение*

1. Апелативният съвет е съвместна структура на *трите Европейски надзорни органа.*

Or. en

## Изменение 156

### Предложение за регламент Член 44 – параграф 2 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

2. Апелативният съвет се състои от шестима членове и шестима заместници, които разполагат със съответните знания и опит, с изключение на настоящи служители на компетентните органи или на други национални или *общностни* институции, участващи в дейностите на Органа.

*Изменение*

2. Апелативният съвет се състои от шестима членове и шестима заместници, които разполагат със съответните знания и опит, с изключение на настоящи служители на компетентните органи или на други национални или институции *на ЕС или финансови институции*, участващи в дейностите на Органа.

Or. en

## Изменение 157

### Предложение за регламент Член 44 – параграф 3 – алинея 1

*Текст, предложен от Комисията*

3. *Двама членове* на Апелативния съвет и *двама* заместници се назначават от

*Изменение*

3. *Членовете* на Апелативния съвет и *техните* заместници се назначават от

**Управителния съвет на Органа** от списък с подбрани кандидати, предложен от Комисията, след покана за изразяване на интерес, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, и след консултации със Съвета на надзорните органи.

**Европейския парламент** от списък с подбрани кандидати, предложен от Комисията, след покана за изразяване на интерес, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, и след консултации със Съвета на надзорните органи. **Апелативният съвет включва най-малко един член, представляващ организация на потребителите, един член, представляващ МСП, и един член, представляващ изследователската общност, като последният и неговият заместник се назначават от Групата на участниците в банковия сектор.**

Or. en

## Изменение 158

### Предложение за регламент Член 44 – параграф 3 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

**Останалите членове се назначават в съответствие с Регламент (ЕО) №...../.....[ЕОЗППО] и Регламент (ЕО) №.../.....[ЕОЦКП].**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

## Изменение 159

### Предложение за регламент Член 44 - параграф 5

*Текст, предложен от Комисията*

**5. Член на Апелативния съвет, който е назначен от Управителния съвет на Органа, не може да бъде отстранен по време на мандата си, освен ако не е установено виновно извършване на**

*Изменение*

**5. Член на Апелативния съвет не може да бъде отстранен по време на мандата си, освен ако не е установено виновно извършване на сериозно нарушение, и Европейският парламент вземе**

сериозно нарушение, и **Управителният съвет** вземе решение за това след консултация със Съвета на надзорните органи.

решение за това след консултация със Съвета на надзорните органи.

Or. en

## Изменение 160

### Предложение за регламент Член 47 – заглавие

*Текст, предложен от Комисията*

Искове пред **Първоинстанционния** съд и Съда на Европейските общности

*Изменение*

Искове пред **Общия** съд и Съда на Европейския съюз

*(Това изменение важи за целия текст.)*

Or. en

## Изменение 161

### Предложение за регламент Член 47 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. В съответствие с **член 230** от Договора пред Първоинстанционния съд и Съда на Европейските общности може да бъде заведен иск за оспорване на решение на Апелативния съвет или на Органа, в случаите когато няма право на обжалване пред Апелативния съвет.

*Изменение*

1. В съответствие с **член 263** от Договора пред Първоинстанционния съд и Съда на Европейските общности може да бъде заведен иск за оспорване на решение на Апелативния съвет или на Органа, в случаите когато няма право на обжалване пред Апелативния съвет.

Or. en

## Изменение 162

### Предложение за регламент Член 47 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Ако Органът е задължен да предприеме действие и не изпълни задължението си, пред Първоинстанционния съд или Съда на Европейските общности може да бъде заведен иск за бездействие в съответствие с **член 232** от Договора.

*Изменение*

2. Ако Органът е задължен да предприеме действие и не изпълни задължението си, пред Първоинстанционния съд или Съда на Европейските общности може да бъде заведен иск за бездействие в съответствие с **член 265** от Договора.

Or. en

## Изменение 163

### Предложение за регламент Член 48 – параграф 1 – буква а

*Текст, предложен от Комисията*

**а) задължителни вноски от националните публични органи, отговарящи за надзора на финансовите институции;**

*Изменение*

**заличава се**

Or. en

## Изменение 164

### Предложение за регламент Член 48 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

2. Разходите на Органа включват най-малко разходите за персонал, възнаграждения, административни, инфраструктурни и оперативни разноски.

*Изменение*

2. Разходите на Органа включват най-малко разходите за персонал, възнаграждения, административни, инфраструктурни и оперативни разноски **и разноски за професионално обучение.**

**Изменение 165****Предложение за регламент  
Член 49 – параграф 3***Текст, предложен от Комисията*

3. Въз основа на прогнозата Комисията включва в предварителния проект на общ бюджет на Европейския съюз предвижданията, които тя счита за необходими за щатното разписание и за размера на субсидиите, които ще се предоставят от общия бюджет на Европейския съюз в съответствие с **член 272** от Договора.

*Изменение*

3. Въз основа на прогнозата Комисията включва в предварителния проект на общ бюджет на Европейския съюз предвижданията, които тя счита за необходими за щатното разписание и за размера на субсидиите, които ще се предоставят от общия бюджет на Европейския съюз в съответствие с **членове 313 и 314** от Договора.

Or. en

**Изменение 166****Предложение за регламент  
Член 56 – параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

1. Изискванията за професионална тайна съгласно **член 287** от Договора и съответните разпоредби в съответното общностно законодателство се прилагат по отношение на членовете на Съвета на надзорните органи и Управителния съвет, Изпълнителния директор и членовете на персонала на Органа, включително служители, временно командировани от държавите-членки, дори след като са преустановили изпълнението на техните задължения.

*Изменение*

1. Изискванията за професионална тайна съгласно **член 339** от Договора и съответните разпоредби в съответното общностно законодателство се прилагат по отношение на членовете на Съвета на надзорните органи и Управителния съвет, Изпълнителния директор и членовете на персонала на Органа, включително служители, временно командировани от държавите-членки, дори след като са преустановили изпълнението на техните задължения.

Or. en



## Изменение 167

### Предложение за регламент Член 61 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***Органът е отворен също така за участие в неговата работа на трети държави, които прилагат законодателни норми, признати за равностойни в областите на компетентност на Органа, посочени в член 1, параграф 2, при условие че са сключили споразумения със Съюза.***

Or. en

## Изменение 168

### Предложение за регламент Член 66 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Комисията изготвя своя доклад, като взема предвид предложенията, представени от Групата на участниците в банковия сектор, Съвета на надзорните органи и Съвместния комитет. Тези предложения се прилагат към доклада, публикуван от Комисията.***

Or. en

## Изменение 169

### Предложение за регламент Член 66 – параграф 1 б (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1б. В доклада на Комисията се оценява, наред с другото: степента на***

*сближаване в стандартните надзорни практики, достигната от националните органи; функционирането на колегиумите на надзорните органи; механизмът за надзор на трансграничните институции и в частност тези с европейско измерение; действието на член 23 относно предпазните клаузи и сближаването по отношение на регулирането и надзора в областта на управлението и преодоляването на кризи в Европейския съюз.*

Or. en

## Изменение 170

### Предложение за регламент Член 66 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

*В този доклад също така се оценява напредъкът, постигнат към регулаторно и надзорно сближаване в областта на управлението и преодоляването на кризи в Общността. Тази оценка се основава на обстойни консултации, включително и с Групата на участниците в банковия сектор.*

*Изменение*

*1в. В този доклад се проучва дали надзорът на всички финансови сектори, независимо дали са в областта на банковото дело или застраховането, следва да се осъществява заедно или поотделно, както и дали пруденциалният надзор и бизнес практиките следва да се разглеждат заедно или поотделно.*

Or. en

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Настоящата финансова криза разкри нещо, което Европейският парламент разкритикува преди много години: липсата на адекватна финансова регулация и слабостта на механизмите за надзор на пазарите. Когато се обсъждаше Планът за действие в областта на финансовите услуги (вж. доклада García-Margallo относно съобщението на Комисията, озаглавено „Прилагане на рамката за финансовите пазари: план за действие”(1999 г.)<sup>1</sup>), Парламентът предупреди, че за избягването на криза в системата е изключително важно да се преследват в еднаква степен и трите цели на плана: либерализация на пазарите, укрепване на механизмите за контрол и хармонизиране на данъчното облагане на спестявания. Последващите доклади (доклад Van den Burg относно правилата за пруденциалния надзор в Европейския съюз (2002 г.)<sup>2</sup>, доклад Van den Burg относно политика в областта на финансовите услуги (2005–2010 г.) – Бяла книга (2007 г.)<sup>3</sup> и доклад Van den Burg и Daianu, съдържащ препоръки към Комисията относно последващи мерки при процеса „Ламфалуси”: бъдеща структура на надзора (2008 г.)<sup>4</sup>) подчертаха, че сама по себе си координацията между националните надзорни органи, чиято юрисдикция приключва на границите на собствената им държава, не би била достатъчна за контролирането на финансовите институции, които възприемат вътрешния пазар като истинско пространство без граници. Освен това, някои от правилата вече установиха основните принципи за бъдещата европейска надзорна структура и дадоха обща представа за посоката, в която тя трябва да се развива (доклад Skinner „Платежоспособност II“ (2009 г.) и доклад Gauzès относно регламента за агенциите за кредитен рейтинг) (2009 г.).

За да се запълнят нормативните пропуски и да се коригират слабостите в системите за надзор, Комисията възложи на експертна група, председателствана от Жак дьо Ларозиер, да състави доклад, който се опира на извлечените поуки от кризата и отправя необходимите препоръки в опит да се избегне възникването на друга подобна криза. В предложението на Комисията се препоръчва, на първо място, създаването на **мрежа от национални надзорни органи**, която ще работи съвместно с новия Европейски надзорен орган (ЕНО), съставен от три стълба: един стълб за банките (ЕБО), един стълб за застраховането и професионалното пенсионно осигуряване (ЕОЗППО) и един стълб за ценните книжа и пазари (ЕОЦКП). Предлага се създаването на „Съвместен комитет на европейските надзорни органи”, който трябва да осигури правилното консолидиране на правилата и надзора на европейските финансови пазари. На второ място, предложението на Комисията препоръчва създаването на Европейски комитет за системен риск (ЕКСП), който ще оценява и ще следи за потенциални заплахи за финансовата стабилност, породени от макроикономическата конюнктура. Парламентът е съгласен с този подход, като добавя две важни точки: интеграцията на ЕКСП в Европейските надзорни органи (ЕНО) и възлагането на повече правомощия на новите органи, с цел да им се придаде истинско европейско измерение.

<sup>1</sup> ОВ С 40, 7.2.2001 г., стр. 453.

<sup>2</sup> ОВ С 25Е, 29.1.2004 г., стр. 394.

<sup>3</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>4</sup> ОВ С 9Е, 15.1.2010 г., стр. 48.

На трето място, Комисията подчертава необходимостта от въвеждането на ефективен инструмент за утвърждаването на хармонизирани **технически стандарти** в областта на финансовите услуги, както и **единен европейски правилник**, за да се подsigури равнопоставено отношение и подходяща защита на вложителите, инвеститорите и потребителите в Европейския съюз. Техническите стандарти са мощно средство за постигането на тази хармонизация и затова Комисията ги третира с особено внимание. Парламент е съгласен с този подход, но отправя две важни искания: Парламентът трябва да играе полагащата му се роля (член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз) при изготвянето на тези технически стандарти, а водещата роля на Европейския банков орган в изготвянето на тези стандарти трябва да се подчертае. По този начин, когато Комисията не одобри напълно или частично предложенията на Органа, председателят на Комисията и компетентният член на Комисията ще бъдат призовани да обяснят причините за това пред Парламента и Съвета.

В областите, които не са обхванати от техническите стандарти, Органът може да издава **указания и препоръки** за прилагането на законодателството на ЕС. Парламентът би желал одобрените от Органа указания и препоръки да бъдат обвързващи във възможно най-голяма степен за националните надзорни органи. Ето защо Парламентът настоява председателят на Органа да може да „докладва“ за националните надзорни органи, които не спазват тези указания и препоръки, и да посочва мерките, които Органът възнамерява да приеме, за да направи спазването задължително. Оповестяването на случаите на неспазване от страна на националните органи е мощен стимул за тях да се съобразят с препоръките и указанията на Органа.

Отношенията между Комисията и частните институции са особено деликатен въпрос. Предложението на Комисията дава възможност на Органа да изисква от националните надзорни органи да спазват законодателството на ЕС и същевременно му позволява да издава официално предупреждение, че националните надзорни органи трябва да приемат необходимите мерки в извънредни ситуации. Когато националният надзорен орган не се съобразя с тези решения, националният орган ще има възможността да се насочи към финансовите институции в области, в които правото на ЕС е пряко приложимо, за да възстанови доверието в пазара. Според докладчика **правото да се насочва към частни финансови институции** е единственият възможен инструмент, за да се гарантира ефективното спазване на взетите от Органа решения.

Основните нови моменти в този доклад се отнасят до надзора на финансовите институции и в частност тези с трансграничен характер. Специално внимание трябва да се обърне на големите финансови образувания, чиято несъстоятелност може да предизвика срив на цялата финансова система – т. нар. образувания, които са „твърде големи, за да фалират“. По този въпрос има само две възможности: увеличаване на правомощията на националните надзорни органи или „повече Европа“ (доклад Търнър). Повече протекционизъм или повече вътрешен пазар. Няма смисъл да се продължава с механизми, чиято неефективност беше очевидна по време на кризата.

Изборът на „националния“ вариант би означавал, че трябва да се даде възможност на надзорните органи в приемащите държави да задължават чуждестранните банки да упражняват дейност чрез дъщерни дружества, а не чрез клонове, както и възможност да

извършват по-пряк контрол върху капитала и ликвидността на чуждестранните банки.

„Европейското” решение би означавало да се даде на колегиумите на надзорните органи правото да диктуват правилата, чието спазване ще бъде задължително, когато националните надзорни органи не могат да постигнат споразумение. „Европейският” вариант би означавал също Органът да отговаря за надзора на финансовите образувания, чиято несъстоятелност може да застраши стабилността на системата. Органът ще действа винаги чрез националните органи, които в този случай ще действат в качеството на упълномощени органи и ще следват инструкциите на Органа. Националните стандарти (FSA, МФ, BIS) ще бъдат взети под внимание при определянето на институциите с европейско измерение. Преминаването от един модел към друг би могло да стане постепенно, като се започне с образуванията, където има най-голям риск, и се премине към останалите в рамките на разумен период от време.

Докладът на Парламента предлага също така създаването на Европейски фонд, финансиран чрез вноски от финансовите институции, с цел защита на вложителите и спасяване на институциите в затруднение, когато тяхната несъстоятелност би могла да разруши цялата система. В случай че средствата на фонда се окажат недостатъчни, фондът ще може да емитира публичен дълг. Ако дори и това не е достатъчно и използването на публични средства се счита за абсолютно необходимо за предотвратяването на срива на системата, държавите-членки ще трябва да се намесят. Тежестта на тази държавна намеса ще бъде поделена между засегнатите държави-членки в съответствие с предварително договорен меморандум за разбирателство.

Предложението на Комисията е изготвено почти изключително от гледна точка на банковото дело, като забравя гледната точка на получателите на кредити. Поради тази причина се предлага възлагането на специална роля на малките и средните предприятия, тъй като те зависят в много по-голяма степен от банковото финансиране отколкото големите дружества, които са свикнали да покриват нуждите си обикновено като се насочат към пазарите. Представители на организациите на МСП следва да бъдат включени в Групата на участниците и да изберат двама от членовете на Съвета на надзорните органи.

Накратко, докладът на Парламента цели да надхвърли обхвата на предложението на Комисията и да възстанови предложенията, които бяха направени в Парламента преди много години. Докладът на Ларозиер беше добре структуриран, но не стигна толкова далеч, колкото желяха авторите му. Предложението на Комисията е по-слабо, вероятно за да се улесни постигането на споразумение със Съвета. Постигнатото в Съвета съгласие през декември 2009 г. отслаби в още по-голяма степен и без това слабото предложение на Комисията. Ето защо, четири от групите в Парламента (PPE, PSE, ALDE и Verts/ALE) оповестиха чрез публично съобщение желанието си да отидат по-далеч от другите две институции.

При съставянето на настоящия парламентарен доклад можеха да се следват две различни стратегии: от една страна, да се опитае да предвидим желанията на Съвета с цел постигане на бързо споразумение или, от друга страна, да възприемем ясна европейска перспектива. Докладчикът предпочете да се възползва от възможността, за да се подпомогне напредъкът на европейския интеграционен процес. Беше избрана

втората стратегия и поради тази причина докладът подкрепя създаването на истински европейски орган.

Действителната цел на този доклад е да се проучи възможността за създаване на истински европейски орган с ясни правомощия и същевременно да се създаде механизъм за преодоляване на бъдещи кризи, което ще намали вероятността европейските данъкоплатци да се налага да се справят с последиците от срив във финансовата система. Сега членовете на Европейския парламент трябва да изразят своето становище.